



2016/0381(COD)

16.6.2017

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 13 - 153

Σχέδιο γνωμοδότησης
Anneli Jäätteenmäki
(PE603.103v01-00)

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 2010/31/ΕΕ για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων

Πρόταση οδηγίας
(COM(2016)0765 – C8-0499/2016 – 2016/0381(COD))

Τροπολογία 13

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική αναφορά 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

έχοντας υπόψη τα άρθρα 11, 191, 192 και 193 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης τα οποία αναθέτουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση τις αρμοδιότητές της σε όλους τους τομείς της περιβαλλοντικής πολιτικής·

Or. fr

Τροπολογία 14

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική αναφορά 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

έχοντας υπόψη την τελική έκθεση με τίτλο «Technical guidance: financing the energy renovation of buildings with cohesion policy funding» (Τεχνική καθοδήγηση: χρηματοδότηση της ενεργειακής ανακαίνισης κτιρίων με πόρους της πολιτικής συνοχής) την οποία συνέταξε η ΓΔ Ενέργειας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής το 2014·

Or. fr

Τροπολογία 15

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική αναφορά 5 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

έχοντας υπόψη τη συνοπτική έκθεση του 2016 με τίτλο «Synthesis Report on the assessment of Member States' building renovation strategies du Joint Research Centre» (Συνοπτική έκθεση σχετικά με την αξιολόγηση των στρατηγικών ανακαίνισης κτιρίων των κρατών μελών από το Κοινό Κέντρο Ερευνών) (Luca Castellazzi, Paolo Zangheri και Daniele Paci).

Or. fr

Τροπολογία 16

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική αναφορά 5 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

έχοντας υπόψη το ενημερωτικό δελτίο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2016, με τίτλο «Vers un secteur du chauffage et du refroidissement intelligent, efficace et durable» (Προς έναν έξυπνο, αποτελεσματικό και βιώσιμο τομέα θέρμανσης και ψύξης).

Or. fr

Τροπολογία 17

Miriam Dalli

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ταχθεί υπέρ ενός αειφόρου, ανταγωνιστικού και

(1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ταχθεί υπέρ ενός αειφόρου, ανταγωνιστικού και

ασφαλούς συστήματος ενέργειας, απαλλαγμένου από ανθρακούχες εκπομπές. Η Ενεργειακή Ένωση και το πλαίσιο πολιτικής για την ενέργεια και το κλίμα για το 2030 θεσπίζουν φιλόδοξες ενωσιακές δεσμεύσεις για περαιτέρω μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου (κατά τουλάχιστον 40 % έως το 2030, σε σύγκριση με το 1990), αύξηση του ποσοστού ανανεώσιμης ενέργειας που καταναλώνεται (κατά τουλάχιστον 27 %) και εξοικονόμηση ενέργειας κατά τουλάχιστον 27 %, με επανεξέταση αυτού του ποσοστού έχοντας υπόψη το ποσοστό 30 % σε επίπεδο Ένωσης¹⁰, και βελτίωση της ενεργειακής ασφάλειας, της ανταγωνιστικότητας και της βιωσιμότητας της Ευρώπης.

¹⁰EUCO 169/14, CO EUR 13, CONCL 5, Βρυξέλλες 24 Οκτωβρίου 2014.

ασφαλούς συστήματος ενέργειας, απαλλαγμένου από ανθρακούχες εκπομπές. Η Ενεργειακή Ένωση και το πλαίσιο πολιτικής για την ενέργεια και το κλίμα για το 2030 θεσπίζουν φιλόδοξες ενωσιακές δεσμεύσεις για περαιτέρω μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου (κατά τουλάχιστον 40 % έως το 2030, σε σύγκριση με το 1990), αύξηση του ποσοστού ανανεώσιμης ενέργειας που καταναλώνεται (κατά τουλάχιστον 27 %) και εξοικονόμηση ενέργειας κατά τουλάχιστον 27 %, με επανεξέταση αυτού του ποσοστού έχοντας υπόψη το ποσοστό 30 % σε επίπεδο Ένωσης¹⁰, και βελτίωση της ενεργειακής ασφάλειας, της ανταγωνιστικότητας και της βιωσιμότητας της Ευρώπης, **καθώς και εξασφάλιση της πρόσβασης σε οικονομικά προσιτή ενέργεια προκειμένου να μειωθεί η ενεργειακή πενία.**

¹⁰EUCO 169/14, CO EUR 13, CONCL 5, Βρυξέλλες 24 Οκτωβρίου 2014.

Or. en

Τροπολογία 18 Anneli Jäätteenmäki

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ταχθεί υπέρ ενός αειφόρου, ανταγωνιστικού και ασφαλούς συστήματος ενέργειας, **απαλλαγμένου από ανθρακούχες εκπομπές**. Η Ενεργειακή Ένωση και το πλαίσιο πολιτικής για την ενέργεια και το κλίμα για το 2030 θεσπίζουν φιλόδοξες ενωσιακές δεσμεύσεις για περαιτέρω μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου (κατά τουλάχιστον 40 % έως

Τροπολογία

(1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ταχθεί υπέρ ενός αειφόρου, ανταγωνιστικού και ασφαλούς συστήματος ενέργειας, **με υψηλό επίπεδο προστασίας της ανθρώπινης υγείας**. Η Ενεργειακή Ένωση και το πλαίσιο πολιτικής για την ενέργεια και το κλίμα για το 2030 θεσπίζουν φιλόδοξες ενωσιακές δεσμεύσεις για περαιτέρω μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου (κατά τουλάχιστον 40 %

το 2030, σε σύγκριση με το 1990), αύξηση του ποσοστού ανανεώσιμης ενέργειας που καταναλώνεται (κατά τουλάχιστον 27 %) και εξοικονόμηση ενέργειας κατά τουλάχιστον 27 %, με επανεξέταση αυτού του ποσοστού έχοντας υπόψη το ποσοστό 30 % σε επίπεδο Ένωσης¹⁰, και βελτίωση της ενεργειακής ασφάλειας, της ανταγωνιστικότητας και της βιωσιμότητας της Ευρώπης.

¹⁰EUCO 169/14, CO EUR 13, CONCL 5, Βρυξέλλες 24 Οκτωβρίου 2014.

έως το 2030, σε σύγκριση με το 1990), αύξηση του ποσοστού ανανεώσιμης ενέργειας που καταναλώνεται (κατά τουλάχιστον 27 %) και εξοικονόμηση ενέργειας κατά τουλάχιστον 27 %, με επανεξέταση αυτού του ποσοστού έχοντας υπόψη το ποσοστό 30 % σε επίπεδο Ένωσης¹⁰, και βελτίωση της ενεργειακής ασφάλειας, της ανταγωνιστικότητας και της βιωσιμότητας της Ευρώπης.

¹⁰EUCO 169/14, CO EUR 13, CONCL 5, Βρυξέλλες 24 Οκτωβρίου 2014.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία αναφέρεται στην υποχρέωση που ορίζεται στη Συνθήκη της Λισαβόνας και στα οφέλη ενός καθαρού συστήματος ενέργειας, απαλλαγμένου από ανθρακούχες εκπομπές, το οποίο συμβάλλει θετικά στην προώθηση της ανθρώπινης υγείας. Αυτό ισχύει επίσης για την καλή ποιότητα του αέρα στους εσωτερικούς χώρους, τις ορθές πρακτικές σχεδιασμού και κατασκευής και τα ασφαλή δομικά υλικά.

Τροπολογία 19

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ταχθεί υπέρ ενός αειφόρου, **ανταγωνιστικού** και ασφαλούς συστήματος ενέργειας, απαλλαγμένου από ανθρακούχες εκπομπές. Η Ενεργειακή Ένωση και το πλαίσιο πολιτικής για την ενέργεια και το κλίμα για το 2030 θεσπίζουν φιλόδοξες ενωσιακές δεσμεύσεις για περαιτέρω μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου (κατά τουλάχιστον 40 % έως το 2030, σε σύγκριση με το 1990), αύξηση του ποσοστού ανανεώσιμης ενέργειας που καταναλώνεται (κατά τουλάχιστον 27 %)

Τροπολογία

1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ταχθεί υπέρ ενός αειφόρου και ασφαλούς συστήματος ενέργειας, απαλλαγμένου από ανθρακούχες εκπομπές. Η Ενεργειακή Ένωση και το πλαίσιο πολιτικής για την ενέργεια και το κλίμα για το 2030 θεσπίζουν φιλόδοξες ενωσιακές δεσμεύσεις για περαιτέρω μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου (κατά τουλάχιστον 40 % έως το 2030, σε σύγκριση με το 1990), αύξηση του ποσοστού ανανεώσιμης ενέργειας που καταναλώνεται (κατά τουλάχιστον 27 %)

και εξοικονόμηση ενέργειας κατά τουλάχιστον 27 %, με επανεξέταση αυτού του ποσοστού έχοντας υπόψη το ποσοστό 30 % σε επίπεδο Ένωσης¹⁰, και βελτίωση της ενεργειακής ασφάλειας, της ανταγωνιστικότητας και της βιωσιμότητας της Ευρώπης.

¹⁰EUCO 169/14, CO EUR 13, CONCL 5, Βρυξέλλες 24 Οκτωβρίου 2014.

και εξοικονόμηση ενέργειας κατά τουλάχιστον 27 %, με επανεξέταση αυτού του ποσοστού έχοντας υπόψη το ποσοστό 30 % σε επίπεδο Ένωσης¹⁰, και βελτίωση της ενεργειακής ασφάλειας, της ανταγωνιστικότητας και της βιωσιμότητας της Ευρώπης.

¹⁰EUCO 169/14, CO EUR 13, CONCL 5, Βρυξέλλες 24 Οκτωβρίου 2014.

Or. fr

Τροπολογία 20 Gerben-Jan Gerbrandy

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ταχθεί υπέρ ενός αειφόρου, ανταγωνιστικού και ασφαλούς συστήματος ενέργειας, απαλλαγμένου από ανθρακούχες εκπομπές. Η Ενεργειακή Ένωση και το πλαίσιο πολιτικής για την ενέργεια και το κλίμα για το 2030 θεσπίζουν φιλόδοξες ενωσιακές δεσμεύσεις για περαιτέρω μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου (κατά τουλάχιστον 40 % έως το 2030, σε σύγκριση με το 1990), αύξηση του ποσοστού ανανεώσιμης ενέργειας που καταναλώνεται (κατά τουλάχιστον 27 %) και εξοικονόμηση ενέργειας κατά τουλάχιστον 27 %, με επανεξέταση αυτού του ποσοστού έχοντας υπόψη το ποσοστό 30 % σε επίπεδο Ένωσης¹⁰, και βελτίωση της ενεργειακής ασφάλειας, της ανταγωνιστικότητας και της βιωσιμότητας της Ευρώπης.

¹⁰EUCO 169/14, CO EUR 13, CONCL 5, Βρυξέλλες 24 Οκτωβρίου 2014.

Τροπολογία

(1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ταχθεί υπέρ ενός αειφόρου, ανταγωνιστικού και ασφαλούς συστήματος ενέργειας, απαλλαγμένου από ανθρακούχες εκπομπές. Η Ενεργειακή Ένωση και το πλαίσιο πολιτικής για την ενέργεια και το κλίμα για το 2030 θεσπίζουν φιλόδοξες ενωσιακές δεσμεύσεις για περαιτέρω μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου (κατά τουλάχιστον 40 % έως το 2030, σε σύγκριση με το 1990), αύξηση του ποσοστού ανανεώσιμης ενέργειας που καταναλώνεται (κατά τουλάχιστον 30 %) και εξοικονόμηση ενέργειας κατά τουλάχιστον 30 %, με επανεξέταση αυτού του ποσοστού έχοντας υπόψη το ποσοστό 40 % σε επίπεδο Ένωσης¹⁰, και βελτίωση της ενεργειακής ασφάλειας, της ανταγωνιστικότητας και της βιωσιμότητας της Ευρώπης.

¹⁰EUCO 169/14, CO EUR 13, CONCL 5, Βρυξέλλες 24 Οκτωβρίου 2014.

Τροπολογία 21

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1α) *Η επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας εξαρτάται εν μέρει από την αύξηση της χρήσης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στον τομέα των οικιστικών και μη οικιστικών κτιρίων, δεδομένου ότι ιδίως για τη θέρμανση και την ψύξη χρησιμοποιούνται σε σημαντικό βαθμό ορυκτά καύσιμα.*

Or. fr

Τροπολογία 22

Francesc Gambús

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1α) *Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει συγχρηματοδοτήσει διάφορα έργα, όπως π.χ. το MARIE και η επέκτασή του το SHERPA, το ELIH-MED και το PROFORBIOMED, στα οποία συσσωρεύονται εμπειρία και ορθές πρακτικές περιφερειακής συνεργασίας που μπορούν να κοινοποιηθούν στο επίπεδο της Ένωσης για τη βελτίωση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.*

Or. es

Τροπολογία 23

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) Προκειμένου να επιτευχθούν οι ανωτέρω στόχοι, η αναθεώρηση της νομοθεσίας για την ενεργειακή απόδοση για το 2016 συνδυάζει: i) επαναξιολόγηση του στόχου της ΕΕ για την ενεργειακή απόδοση για το 2030, όπως ζητήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το 2014· ii) επανεξέταση των βασικών άρθρων της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση και της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων· iii) ενίσχυση του ευνοϊκού χρηματοδοτικού περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένων των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Ταμείων (ΕΔΕΤ) και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Στρατηγικών Επενδύσεων (ΕΤΣΕ), το οποίο, εν τέλει, θα βελτιώσει τις οικονομικές συνθήκες των επενδύσεων στην ενεργειακή απόδοση στην αγορά.

Τροπολογία

(2) Προκειμένου να επιτευχθούν οι ανωτέρω στόχοι, η αναθεώρηση της νομοθεσίας για την ενεργειακή απόδοση για το 2016 συνδυάζει: i) επαναξιολόγηση του στόχου της ΕΕ για την ενεργειακή απόδοση για το 2030, όπως ζητήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το 2014· ii) επανεξέταση των βασικών άρθρων της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση και της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων· iii) ενίσχυση του ευνοϊκού χρηματοδοτικού περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένων των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Ταμείων (ΕΔΕΤ) και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Στρατηγικών Επενδύσεων (ΕΤΣΕ), το οποίο, εν τέλει, θα βελτιώσει τις οικονομικές συνθήκες των επενδύσεων στην ενεργειακή απόδοση στην αγορά **και θα βελτιώσει ιδίως την πρόσβαση σε ελκυστικά χρηματοδοτικά προϊόντα, κυρίως τραπεζικές προσφορές χρηματοδότησης, που επιτρέπουν τη βέλτιστη κατανομή των κινδύνων διασφαλίζοντας ευνοϊκούς όρους δανεισμού.**

Or. fr

Τροπολογία 24

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2

(2) Προκειμένου να επιτευχθούν οι ανωτέρω στόχοι, η αναθεώρηση της νομοθεσίας για την ενεργειακή απόδοση για το 2016 συνδυάζει: i) επαναξιολόγηση του στόχου της ΕΕ για την ενεργειακή απόδοση για το 2030, όπως ζητήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το 2014· ii) επανεξέταση των βασικών άρθρων της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση και της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων· iii) ενίσχυση του ευνοϊκού χρηματοδοτικού περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένων των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Ταμείων (ΕΔΕΤ) και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Στρατηγικών Επενδύσεων (ΕΤΣΕ), το οποίο, εν τέλει, θα βελτιώσει τις οικονομικές συνθήκες των επενδύσεων στην ενεργειακή απόδοση στην αγορά.

(2) Προκειμένου να επιτευχθούν οι ανωτέρω στόχοι, η αναθεώρηση της νομοθεσίας για την ενεργειακή απόδοση για το 2016 συνδυάζει: i) επαναξιολόγηση του στόχου της ΕΕ για την ενεργειακή απόδοση για το 2030, όπως ζητήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το 2014· ii) επανεξέταση των βασικών άρθρων της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση και της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων· iii) ενίσχυση του ευνοϊκού χρηματοδοτικού περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένων των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Ταμείων (ΕΔΕΤ) και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Στρατηγικών Επενδύσεων (ΕΤΣΕ), το οποίο, εν τέλει, θα βελτιώσει τις οικονομικές συνθήκες των επενδύσεων στην ενεργειακή απόδοση στην αγορά, **ιδίως όσον αφορά τον τομέα των οικιστικών κτιρίων.**

Or. fr

Τροπολογία 25

Rebecca Harms

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

(2α) Οι βελτιώσεις στην ενεργειακή απόδοση των κτιρίων μειώνουν τη ζήτηση για καύσιμα θέρμανσης, ιδίως στέρεα καύσιμα θέρμανσης και, ως εκ τούτου, συμβάλλουν στη βελτίωση της ποιότητας του αέρα μέσω της μείωσης των εκπομπών ρύπων, καθώς και στην επίτευξη, κατά τρόπο οικονομικά αποδοτικό, των στόχων της πολιτικής της Ένωσης για την ποιότητα του αέρα, όπως θεσπίζονται ιδίως από την οδηγία (ΕΕ)

2016/2284 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου^{1α}. Ως εκ τούτου, η ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να θεωρείται στοιχείο της πολιτικής για την ποιότητα του αέρα, ιδίως στα κράτη μέλη όπου η επίτευξη των ορίων της Ένωσης για τις εκπομπές αέριων ρύπων είναι προβληματική και η ενεργειακή απόδοση θα μπορούσε να βοηθήσει στην επίτευξη των εν λόγω στόχων.

^{1α}Οδηγία (ΕΕ) 2016/2284 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2016, σχετικά με τη μείωση των εθνικών εκπομπών ορισμένων ατμοσφαιρικών ρύπων, την τροποποίηση της οδηγίας 2003/35/ΕΚ και την κατάργηση της οδηγίας 2001/81/ΕΚ (ΕΕ L 344 της 17.12.2016, σ. 1-31).

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο τομέας των κατοικιών ευθύνεται για σημαντικό μερίδιο εκπομπών ρύπων στην Ευρώπη, όπως το βενζοπυρένιο, τα σωματίδια ΑΣ_{2,5} και ΑΣ₁₀, τα οποία προέρχονται από καπνό που δημιουργείται λόγω της καύσης στερεών καυσίμων για θέρμανση κατοικιών. Οι εν λόγω ρύποι αυξάνουν τη θνησιμότητα, τη νοσηρότητα και τη νοσηλεία, ιδίως επειδή οι μετρηθείσες τιμές εκπομπών συχνά υπερβαίνουν κατά πολύ τα όρια που έχουν θεσπιστεί από τη νομοθεσία της ΕΕ για την ποιότητα του αέρα.

Τροπολογία 26

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2α) Πέρα από τις χρηματοδοτήσεις που χορηγούνται στο πλαίσιο του ΕΤΣΕ, το οποίο διαθέτει πλέον σημαντικό μέρος των χρηματοδοτήσεών του για την ενεργειακή απόδοση και τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, διατίθενται και άλλες

ευρωπαϊκές χρηματοδοτήσεις, κυρίως στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης και του Ταμείου Συνοχής, ύψους 17 000 000 000 ευρώ για την περίοδο 2014-2020, και αυτή η αύξηση των ευρωπαϊκών οικονομικών πόρων υπέρ της ενεργειακής απόδοσης, όπως και των εθνικών χρηματοδοτικών πόρων των κρατών μελών, μπορεί να οδηγήσει επίσης σε σημαντική κινητοποίηση των ιδιωτικών φορέων, ιδίως του τραπεζικού τομέα.

Or. fr

Τροπολογία 27
Damiano Zoffoli, Massimo Paolucci, Simona Bonafè

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2α) Περίπου 50 εκατομμύρια νοικοκυριά στην Ένωση πλήττονται από την ενεργειακή πενία. Η ενεργειακή πενία θα πρέπει να θεωρείται η αδυναμία ενός νοικοκυριού να διατηρήσει επαρκές επίπεδο ενεργειακού εφοδιασμού προκειμένου να διασφαλίζονται βασικά επίπεδα άνεσης και υγιεινής, λόγω συνδυασμού χαμηλού εισοδήματος, υψηλών τιμών ενέργειας και χαμηλής ποιότητας, χαμηλών επιδόσεων στεγαστικού αποθέματος. Τα υφιστάμενα ποσοστά ανακαίνισης είναι ανεπαρκή και τα κτίρια που αποτελούν ιδιοκτησίες ή κατοικίες πολιτών χαμηλού εισοδήματος οι οποίοι κινδυνεύουν από ενεργειακή πενία παρουσιάζουν τη μεγαλύτερη δυσκολία προσέγγισης.

Or. en

Τροπολογία 28
Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2β) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, καθώς και το Ταμείο Συνοχής συμβάλλουν επίσης σε σημαντικό βαθμό στον στόχο της απαλλαγής της οικονομίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τις ανθρακούχες εκπομπές και στην ενεργειακή απόδοση των κτιρίων και είναι αξιοσημείωτο, στο πλαίσιο αυτό, το γεγονός ότι ο προβλεπόμενος προϋπολογισμός για την πολιτική συνοχής στο πλαίσιο του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 ανέρχεται σε 325 δισεκατομμύρια ευρώ.

Or. fr

Τροπολογία 29
Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2γ) Τα χρηματοδοτικά μέσα συμβάλλουν αποτελεσματικότερα στις επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση των κτιρίων μέσω του μηνύματος που μεταδίδει η δημόσια χρηματοδότηση στους ιδιώτες επενδυτές και είναι σημαντικό να αναπτυχθούν αποτελεσματικά χρηματοδοτικά μέσα που να είναι σε θέση να εγγραθούν τη βέλτιστη κατανομή του κινδύνου.

Τροπολογία 30

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2δ) Η βέλτιστη χρήση των ευρωπαϊκών και των εθνικών χρηματοδοτικών πόρων που προορίζονται για την ενεργειακή απόδοση προϋποθέτει την ευαισθητοποίηση του κοινού έναντι των εργαλείων αυτών και πρέπει να διασφαλιστούν, στο πλαίσιο αυτό, η προώθηση και η βέλτιστη λειτουργία των ευρωπαϊκών και των εθνικών χρηματοδοτήσεων μέσω πολυμερών περιφερειακών πλατφορμών και ενιαίων κέντρων εξυπηρέτησης που να επιτρέπουν τη στήριξη του επενδυτή σε όλα τα στάδια του έργου του.

Or. fr

Τροπολογία 31

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2ε) Καθοριστική προϋπόθεση για τη βέλτιστη χρήση των χρηματοδοτικών μέσων αποτελεί η αύξηση των ιδιωτικών χρηματοδοτήσεων, και ιδίως των τραπεζικών, και είναι σημαντικό να ενθαρρυνθεί η ανάπτυξη της προσφοράς τραπεζικών δανείων στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης, ιδίως πράσινων ενυπόθηκων δανείων.

Τροπολογία 32

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2 στ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2στ) Οι ευρωπαϊκές και οι εθνικές δημόσιες χρηματοδοτήσεις πρέπει επίσης να αφορούν την έρευνα και την ανάπτυξη καινοτόμων λύσεων, ιδίως δομικών υλικών που να επιτρέπουν τη μόνωση του κτιρίου και, εν γένει, την καλύτερη χρήση των πόρων καθώς και λύσεις θέρμανσης και ψύξης. Τέτοια ερευνητικά προγράμματα μπορούν να πραγματοποιηθούν στο πλαίσιο συμπράξεων δημοσίου-ιδιωτικού τομέα και τα ερευνητικά προγράμματα που χρηματοδοτούνται ιδίως στο πλαίσιο του προγράμματος «Ορίζοντας 2020» συμπληρώνουν τους άλλους διαθέσιμους ευρωπαϊκούς πόρους, κυρίως στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής, για τη χρηματοδότηση αυτών των ερευνητικών προγραμμάτων.

Or. fr

Τροπολογία 33

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2 ζ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2ζ) Ορισμένα ευρωπαϊκά προγράμματα που υλοποιούνται στο πλαίσιο του προγράμματος «Ορίζοντας 2020», ιδίως το ερευνητικό πρόγραμμα «Leadership in Enabling and Industrial

Technologies» (Υπεροχή στις ευρείας εφαρμογής και βιομηχανικές τεχνολογίες), συμβάλλουν στην προώθηση των συμπράξεων δημοσίου-ιδιωτικού τομέα για την προώθηση τεχνικών λύσεων και βιώσιμων, καινοτόμων και προσιτών δομικών υλικών.

Or. fr

Τροπολογία 34

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2 η (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2η) Τα ευρωπαϊκά προγράμματα χρηματοδότησης που στοχεύουν συγκεκριμένα τις πολύ μικρές επιχειρήσεις και τις ΜΜΕ, όπως και το πρόγραμμα COSME, μπορούν επίσης να συμβάλουν στην καινοτομία στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης, λαμβανομένης ιδίως υπόψη της κυριαρχίας των πολύ μικρών επιχειρήσεων και των ΜΜΕ στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης.

Or. fr

Τροπολογία 35

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 19 της οδηγίας 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹¹, η Επιτροπή διεξάγει αξιολόγηση, το

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 19 της οδηγίας 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹¹, η Επιτροπή διεξάγει αξιολόγηση, το

αργότερο έως την 1η Ιανουαρίου 2017, βάσει της εμπειρίας που έχει αποκτηθεί και της προόδου που έχει σημειωθεί κατά την εφαρμογή της και, εφόσον απαιτείται, υποβάλλει σχετικές προτάσεις.

αργότερο έως την 1η Ιανουαρίου 2017, βάσει της εμπειρίας που έχει αποκτηθεί και της προόδου που έχει σημειωθεί κατά την εφαρμογή της **και ιδίως βάσει της αξιολόγησης των στρατηγικών ανακαίνισης του κτιριακού αποθέματος των κρατών μελών όπως προβλέπεται στην έκθεση που αναφέρεται στις οδηγίες (JRC 2016: Synthesis Report on the assessment of Member States' building renovation strategies)** και, εφόσον απαιτείται, υποβάλλει σχετικές προτάσεις.

¹¹ Οδηγία 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων (ΕΕ L 153 της 18.6.2010, σ. 13).

¹¹ Οδηγία 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων (ΕΕ L 153 της 18.6.2010, σ. 13).

Or. fr

Τροπολογία 36

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3) Σύμφωνα με το άρθρο 19 της οδηγίας 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹¹, η Επιτροπή διεξάγει αξιολόγηση, το αργότερο έως την 1η Ιανουαρίου 2017, βάσει της εμπειρίας που έχει αποκτηθεί και της προόδου που έχει σημειωθεί κατά την εφαρμογή της και, εφόσον απαιτείται, υποβάλλει σχετικές προτάσεις.

Τροπολογία

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

¹¹ Οδηγία 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων (ΕΕ L 153 της 18.6.2010, σ. 13).

Τροπολογία 37**Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn****Πρόταση οδηγίας****Αιτιολογική σκέψη 4***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(4) Στο πλαίσιο της προετοιμασίας για την εν λόγω επανεξέταση, η Επιτροπή προχώρησε σε μια σειρά ενεργειών προκειμένου να συγκεντρώσει στοιχεία για τον τρόπο εφαρμογής της οδηγίας 2010/31/ΕΕ από τα κράτη μέλη, εστιάζοντας στις πτυχές που ήταν επιτυχείς, αλλά και σε εκείνες που έχρηζαν βελτίωσης.

Τροπολογία

(4) Στο πλαίσιο της προετοιμασίας για την εν λόγω επανεξέταση, η Επιτροπή προχώρησε σε μια σειρά ενεργειών προκειμένου να συγκεντρώσει στοιχεία για τον τρόπο εφαρμογής της οδηγίας 2010/31/ΕΕ από τα κράτη μέλη, εστιάζοντας στις πτυχές που ήταν επιτυχείς, αλλά και σε εκείνες που έχρηζαν βελτίωσης, **ιδίως όσον αφορά τη βέλτιστη χρήση των διαθέσιμων εθνικών και ευρωπαϊκών πόρων για την ενεργειακή απόδοση και την ανάπτυξη καινοτόμων μηχανισμών χρηματοδότησης που θα προορίζονται ιδίως για το απόθεμα ιδιωτικών ακινήτων οικιστικής χρήσης.**

Τροπολογία 38**Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn****Πρόταση οδηγίας****Αιτιολογική σκέψη 4***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(4) Στο πλαίσιο της προετοιμασίας για την εν λόγω επανεξέταση, η Επιτροπή προχώρησε σε μια σειρά ενεργειών προκειμένου να συγκεντρώσει στοιχεία για τον τρόπο εφαρμογής της οδηγίας 2010/31/ΕΕ από τα κράτη μέλη, εστιάζοντας στις πτυχές που ήταν επιτυχείς, αλλά και σε εκείνες που έχρηζαν

Τροπολογία

(4) Στο πλαίσιο της προετοιμασίας για την εν λόγω επανεξέταση, η Επιτροπή προχώρησε σε μια σειρά ενεργειών προκειμένου να συγκεντρώσει στοιχεία για τον τρόπο εφαρμογής της οδηγίας 2010/31/ΕΕ από τα κράτη μέλη, εστιάζοντας στις πτυχές που ήταν επιτυχείς, αλλά και σε εκείνες που έχρηζαν βελτίωσης, **ιδίως όσον αφορά τη χρήση**

βελτίωσης.

των έξυπνων τεχνολογιών για τη βελτιστοποίηση των επιθεωρήσεων.

Or. fr

Τροπολογία 39

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Το αποτέλεσμα της αξιολόγησης και της εκτίμησης επιπτώσεων κατέδειξε ότι είναι απαραίτητο να πραγματοποιηθεί σειρά τροποποιήσεων, προκειμένου να ενισχυθούν οι ισχύουσες διατάξεις της οδηγίας 2010/31/ΕΕ και να απλουστευθούν ορισμένες πτυχές.

Τροπολογία

(5) Το αποτέλεσμα της αξιολόγησης και της εκτίμησης επιπτώσεων κατέδειξε ότι είναι απαραίτητο να πραγματοποιηθεί σειρά τροποποιήσεων, προκειμένου να ενισχυθούν οι ισχύουσες διατάξεις της οδηγίας 2010/31/ΕΕ και να απλουστευθούν ορισμένες πτυχές, **ιδίως όσον αφορά τις υποχρεώσεις που αφορούν τις επιθεωρήσεις.**

Or. fr

Τροπολογία 40

Damiano Zoffoli, Massimo Paolucci, Simona Bonafè

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5α) **Το κτιριακό απόθεμα της Ένωσης πρέπει να μετατραπεί σε «κτίρια σχεδόν μηδενικής κατανάλωσης ενέργειας» μέχρι το 2050, σε ευθυγράμμιση προς τους στόχους της COP21 (της συμφωνίας του Παρισιού). Οι τρέχοντες ρυθμοί ανανέωσης είναι ανεπαρκείς και τα κτίρια που είναι ιδιοκτησίες ή κατοικίες πολιτών χαμηλού εισοδήματος που κινδυνεύουν από ενεργειακή φτώχεια παρουσιάζουν τη μεγαλύτερη δυσκολία**

Τροπολογία

Τροπολογία 41
Christofer Fjellner

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές, ανταγωνιστικό σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, **τα κράτη μέλη και οι επενδυτές χρειάζονται ορόσημα, ώστε να διασφαλιστεί η απαλλαγή των κτιρίων από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050. Προκειμένου να διασφαλιστεί η απαλλαγή του κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσδιορίσουν ποια ενδιάμεσα βήματα θα πρέπει να πραγματοποιηθούν προς επίτευξη των μεσοπρόθεσμων (2030) και μακροπρόθεσμων (2050) στόχων.**

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

Τροπολογία

(6) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές, ανταγωνιστικό σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, **οι μειώσεις των εκπομπών πρέπει να είναι στοχευμένες και οικονομικά αποδοτικές. Η δέσμευση των κρατών μελών να μειώσουν τις εκπομπές τους με συγκεκριμένο τρόπο ενέχει τον κίνδυνο να αυξηθεί το κόστος των αναγκαίων μέτρων, μεταξύ άλλων στον κτιριακό τομέα.**

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

Τροπολογία 42
Jørn Dohrmann

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 6

(6) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές, ανταγωνιστικό σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, τα κράτη μέλη και οι επενδυτές χρειάζονται ορόσημα, ώστε να διασφαλιστεί η απαλλαγή των κτιρίων από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050. Προκειμένου να διασφαλιστεί η απαλλαγή του κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσδιορίσουν ποια ενδιάμεσα βήματα θα πρέπει να πραγματοποιηθούν προς επίτευξη των μεσοπρόθεσμων (2030) και μακροπρόθεσμων (2050) στόχων.

(6) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές, ανταγωνιστικό σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, τα κράτη μέλη και οι επενδυτές χρειάζονται ορόσημα, ώστε να διασφαλιστεί η απαλλαγή των κτιρίων από ανθρακούχες εκπομπές **σχεδόν σε επίπεδο μηδενικής κατανάλωσης ενέργειας** έως το 2050. Προκειμένου να διασφαλιστεί η απαλλαγή του κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσδιορίσουν ποια ενδιάμεσα βήματα θα πρέπει να πραγματοποιηθούν **και ποια πορεία θα πρέπει να ακολουθηθεί** προς επίτευξη των μεσοπρόθεσμων (2030 **και 2040**) και μακροπρόθεσμων (2050) στόχων.

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

Or. en

Τροπολογία 43

Rebecca Harms

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 6

(6) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές, ανταγωνιστικό σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, τα κράτη μέλη και οι επενδυτές χρειάζονται **ορόσημα, ώστε να διασφαλιστεί η απαλλαγή των κτιρίων**

(6) **Ιδίως ενόψει της συμφωνίας του Παρισιού, η** Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές, ανταγωνιστικό σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, τα κράτη μέλη και οι επενδυτές χρειάζονται **ένα σταθερό**

από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050. Προκειμένου να διασφαλιστεί η απαλλαγή του κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσδιορίσουν ποια ενδιάμεσα βήματα θα πρέπει να πραγματοποιηθούν προς επίτευξη των μεσοπρόθεσμων (2030) και μακροπρόθεσμων (2050) στόχων.

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

πλαίσιο που θεσπίζεται μέσω ενός σαφούς, μακροπρόθεσμου οράματος για την επίτευξη κτιριακού αποθέματος με σχεδόν μηδενική κατανάλωση ενέργειας έως το 2050, με δεσμευτικά ορόσημα για την επίτευξη των βραχυπρόθεσμων (2030), μεσοπρόθεσμων (2040) και μακροπρόθεσμων (2050) στόχων.

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

Or. en

Τροπολογία 44

Karl-Heinz Florenz, Bendt Bendtsen, Peter Liese, Birgit Collin-Langen, Annie Schreijer-Pierik, Peter Jahr

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές, ανταγωνιστικό σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, τα κράτη μέλη και οι επενδυτές χρειάζονται ορόσημα, ώστε να διασφαλιστεί η απαλλαγή των κτιρίων από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050. Προκειμένου να διασφαλιστεί η απαλλαγή του κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσδιορίσουν ποια ενδιάμεσα βήματα θα πρέπει να πραγματοποιηθούν προς επίτευξη των μεσοπρόθεσμων (2030) και μακροπρόθεσμων (2050) στόχων.

Τροπολογία

(6) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές, ανταγωνιστικό σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, τα κράτη μέλη και οι επενδυτές χρειάζονται ορόσημα, ώστε να διασφαλιστεί η απαλλαγή των κτιρίων από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050 **και να εξασφαλίζει το πρότυπο συνολικής ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων την ελάχιστη ενεργειακή κατανάλωση**. Προκειμένου να διασφαλιστεί η απαλλαγή του κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050 **και να επιτευχθεί μεγάλη ενεργειακή απόδοση**, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσδιορίσουν ποια ενδιάμεσα βήματα θα πρέπει να πραγματοποιηθούν **μέσω συγκεκριμένων μέτρων** προς επίτευξη των

μεσοπρόθεσμων (2030 **και 2040**) και μακροπρόθεσμων (2050) στόχων.

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

Or. de

Αιτιολόγηση

Τα κράτη μέλη θα πρέπει να θέσουν σαφή και συγκεκριμένα ορόσημα για το 2030 και το 2040 προκειμένου να επιτευχθεί το μακροπρόθεσμο όραμα ενός ενεργειακά πολύ αποδοτικού κτιριακού αποθέματος που δεν επιβαρύνει το κλίμα έως το 2050.

Τροπολογία 45 **Gerben-Jan Gerbrandy**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 6**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές, ανταγωνιστικό σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, τα κράτη μέλη και οι επενδυτές χρειάζονται ορόσημα, ώστε να διασφαλιστεί η απαλλαγή των κτιρίων από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050. Προκειμένου να διασφαλιστεί η απαλλαγή του κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσδιορίσουν ποια ενδιάμεσα βήματα θα πρέπει να πραγματοποιηθούν προς επίτευξη των μεσοπρόθεσμων (2030) και μακροπρόθεσμων (2050) στόχων.

Τροπολογία

(6) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές, ανταγωνιστικό σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, τα κράτη μέλη και οι επενδυτές χρειάζονται **φιλόδοξους στόχους και σαφή ορόσημα και μέτρα**, ώστε να διασφαλιστεί η απαλλαγή των κτιρίων από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050. Προκειμένου να διασφαλιστεί η απαλλαγή του κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050, τα κράτη μέλη θα πρέπει να **επιδιώξουν την επίτευξη ενός στόχου της ΕΕ για την ενεργειακή απόδοση της τάξης τουλάχιστον του 40 % έως το 2030 και να προσδιορίσουν ποια πρόσθετα ενδιάμεσα βήματα θα πρέπει να πραγματοποιηθούν προς επίτευξη των μεσοπρόθεσμων (2030) και μακροπρόθεσμων (2050) στόχων.**

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

Or. en

Τροπολογία 46 **Stanislav Polčák**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 6**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές, ανταγωνιστικό σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, τα κράτη μέλη και οι επενδυτές χρειάζονται ορόσημα, ώστε να διασφαλιστεί η απαλλαγή των κτιρίων από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050. Προκειμένου να διασφαλιστεί η απαλλαγή του κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσδιορίσουν ποια ενδιάμεσα βήματα θα πρέπει να πραγματοποιηθούν προς επίτευξη των μεσοπρόθεσμων (2030) και μακροπρόθεσμων (2050) στόχων.

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

Τροπολογία

(6) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές, ανταγωνιστικό σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, τα κράτη μέλη και οι επενδυτές χρειάζονται ορόσημα, ώστε να διασφαλιστεί η απαλλαγή των κτιρίων από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050. Προκειμένου να διασφαλιστεί η απαλλαγή του κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσδιορίσουν ποια ενδιάμεσα βήματα θα πρέπει να πραγματοποιηθούν προς επίτευξη των μεσοπρόθεσμων (2030) και μακροπρόθεσμων (2050) στόχων **και για την τόνωση της ανακαίνισης του υφιστάμενου κτιριακού αποθέματος.**

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

Or. en

Τροπολογία 47 **Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn**

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές, ανταγωνιστικό σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, τα κράτη μέλη και οι επενδυτές χρειάζονται ορόσημα, ώστε να διασφαλιστεί η απαλλαγή των κτιρίων από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050. Προκειμένου να διασφαλιστεί η απαλλαγή του κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσδιορίσουν ποια ενδιάμεσα βήματα θα πρέπει να πραγματοποιηθούν προς επίτευξη των μεσοπρόθεσμων (2030) και μακροπρόθεσμων (2050) στόχων.

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

Τροπολογία

(6) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές, ανταγωνιστικό σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, τα κράτη μέλη και οι επενδυτές χρειάζονται ορόσημα, ώστε να διασφαλιστεί η απαλλαγή των κτιρίων από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050. Προκειμένου να διασφαλιστεί η απαλλαγή του κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσδιορίσουν ποια ενδιάμεσα βήματα θα πρέπει να πραγματοποιηθούν προς επίτευξη των μεσοπρόθεσμων (2030) και μακροπρόθεσμων (2050) στόχων **στο πλαίσιο των εθνικών σχεδίων που καταρτίζονται για τον σκοπό αυτόν.**

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

Or. fr

Τροπολογία 48 Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές, **ανταγωνιστικό** σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, τα κράτη μέλη και οι

Τροπολογία

(6) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να αναπτύξει ασφαλές σύστημα ενέργειας, απαλλαγμένο από ανθρακούχες εκπομπές, έως το 2050¹². Για να επιτευχθεί ο ανωτέρω στόχος, τα κράτη μέλη και οι επενδυτές χρειάζονται ορόσημα, ώστε να

επενδυτές χρειάζονται ορόσημα, ώστε να διασφαλιστεί η απαλλαγή των κτιρίων από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050. Προκειμένου να διασφαλιστεί η απαλλαγή του κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσδιορίσουν ποια ενδιάμεσα βήματα θα πρέπει να πραγματοποιηθούν προς επίτευξη των μεσοπρόθεσμων (2030) και μακροπρόθεσμων (2050) στόχων.

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

διασφαλιστεί η απαλλαγή των κτιρίων από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050. Προκειμένου να διασφαλιστεί η απαλλαγή του κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσδιορίσουν ποια ενδιάμεσα βήματα θα πρέπει να πραγματοποιηθούν προς επίτευξη των μεσοπρόθεσμων (2030) και μακροπρόθεσμων (2050) στόχων.

¹² Ανακοίνωση σχετικά με τον Ενεργειακό χάρτη πορείας για το 2050, (COM(2011) 885 final).

Or. fr

Τροπολογία 49 **Damiano Zoffoli, Massimo Paolucci, Simona Bonafè**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(6α) Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της απαλλαγής του κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050 και να μειωθούν οι εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου ώστε να διευκολυνθεί η μετάβαση σε μια οικονομία χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα, είναι αναγκαία η υιοθέτηση μιας ολιστικής προσέγγισης όσον αφορά τον ορισμό της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων. Ειδικότερα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει, έως το 2024, να υποβάλει μελέτη σκοπιμότητας σχετικά με πιθανή επέκταση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας, με σκοπό την ενδεχόμενη αναθεώρησή της το 2028 ώστε να προβλέπεται σε αυτήν η συμπερίληψη της ενσωματωμένης ενέργειας που απαιτείται για την

κατασκευή ενός κτιρίου και των δομικών του στοιχείων.

Or. it

Τροπολογία 50
Rebecca Harms
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(6α) Η συμφωνία του Παρισιού, του 2015, για την κλιματική αλλαγή (COP 21) πρέπει να αντικατοπτρίζεται στις προσπάθειες της Ένωσης για την απαλλαγή του κτιριακού αποθέματός της από ανθρακούχες εκπομπές, λαμβάνοντας υπόψη ότι σχεδόν το 50% της τελικής ζήτησης ενέργειας στην Ένωση χρησιμοποιείται για θέρμανση και ψύξη, και, από αυτό, το 80% καταναλώνεται σε κτίρια. Ως εκ τούτου, οι στόχοι της Ένωσης για την ενέργεια και το κλίμα πρέπει να επιτευχθούν με τη μετάβαση του εφοδιασμού σχεδόν κατά 100% σε ανανεώσιμες πηγές ενέργειας έως το 2050 το αργότερο, κάτι που μπορεί να επιτευχθεί μόνο με τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας και την πλήρη εφαρμογή της αρχής «προτεραιότητα στην ενεργειακή απόδοση», καθώς τα μέτρα ενεργειακής απόδοσης αποτελούν τον πλέον οικονομικά αποδοτικό τρόπο επίτευξης της μείωσης των αερίων του θερμοκηπίου.

Or. en

Τροπολογία 51
Sirpa Pietikäinen

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(6α) Δεδομένου ότι υφίσταται ήδη το 90 % του δομημένου περιβάλλοντος για το 2050, απαιτούνται περισσότερα φιλόδοξες προσπάθειες ούτως ώστε να επιταχυνθεί ο ρυθμός ανακαίνισης και απαλλαγής του υφιστάμενου κτιριακού αποθέματος από ανθρακούχες εκπομπές. Δεδομένου ότι 30 έτη είναι μια σχετικά σύντομη χρονική περίοδος για την ανακαίνιση του υφιστάμενου κτιριακού αποθέματος, τα κίνητρα και τα πρότυπα που τίθενται σήμερα θα καθορίσουν τελικά εάν η Ένωση θα επιτύχει τους μακροπρόθεσμους κλιματικούς και ενεργειακούς στόχους της.

Or. en

Τροπολογία 52

Karl-Heinz Florenz, Bendt Bendtsen, Peter Liese, Birgit Collin-Langen, Annie Schreijer-Pierik, Peter Jahr

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(7) Οι διατάξεις σχετικά με τις μακροπρόθεσμες στρατηγικές ανακαίνισης που προβλέπονται στην οδηγία 2012/27/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹³ θα πρέπει να μεταφερθούν στην οδηγία 2010/31/ΕΕ, όπου εντάσσονται αποτελεσματικότερα.

(7) Οι διατάξεις σχετικά με τις μακροπρόθεσμες στρατηγικές ανακαίνισης που προβλέπονται στην οδηγία 2012/27/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹³ θα πρέπει να μεταφερθούν στην οδηγία 2010/31/ΕΕ, όπου εντάσσονται αποτελεσματικότερα. **Οι χρηματοδοτικοί μηχανισμοί και τα οικονομικά κίνητρα θα πρέπει να διαδραματίσουν κεντρικό ρόλο στο πλαίσιο των μακροπρόθεσμων εθνικών στρατηγικών ανακαίνισης των κρατών μελών και να προωθηθούν ενεργά από αυτά. Ακόμα, θα πρέπει να**

προβλεφθεί μια στρατηγική για την προώθηση της τεχνικής στήριξης και της παροχής συμβουλευτικών υπηρεσιών στους καταναλωτές και για την κατάρτιση των επαγγελματιών.

¹³ Οδηγία 2012/27/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για την ενεργειακή απόδοση, την τροποποίηση των οδηγιών 2009/125/ΕΚ και 2010/30/ΕΕ και την κατάργηση των οδηγιών 2004/8/ΕΚ και 2006/32/ΕΚ (ΕΕ L 315 της 14.11.2012, σ. 1).

¹³ Οδηγία 2012/27/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για την ενεργειακή απόδοση, την τροποποίηση των οδηγιών 2009/125/ΕΚ και 2010/30/ΕΕ και την κατάργηση των οδηγιών 2004/8/ΕΚ και 2006/32/ΕΚ (ΕΕ L 315 της 14.11.2012, σ. 1).

Or. de

Αιτιολόγηση

Στις εθνικές στρατηγικές θα πρέπει να ληφθούν ιδίως υπόψη ζητήματα που άπτονται της χρηματοδότησης μέτρων ενεργειακής απόδοσης στον κτιριακό τομέα και της κινητοποίησης των επενδυτών καθώς και της παροχής κατάλληλων συμβουλευτικών υπηρεσιών στους καταναλωτές για τη λήψη των κατάλληλων μέτρων αποκατάστασης.

Τροπολογία 53 **Nicola Caputo**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 7**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Οι διατάξεις σχετικά με τις μακροπρόθεσμες στρατηγικές ανακαίνισης που προβλέπονται στην οδηγία 2012/27/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹³ θα πρέπει να μεταφερθούν στην οδηγία 2010/31/ΕΕ, όπου εντάσσονται αποτελεσματικότερα.

Τροπολογία

(7) Οι διατάξεις σχετικά με τις μακροπρόθεσμες στρατηγικές ανακαίνισης που προβλέπονται στην οδηγία 2012/27/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹³ θα πρέπει να μεταφερθούν στην οδηγία 2010/31/ΕΕ, όπου εντάσσονται αποτελεσματικότερα. **Οι μακροπρόθεσμες στρατηγικές ανακαίνισης και οι ανακαινίσεις που προκύπτουν από αυτές θα συμβάλουν στο να δοθεί ώθηση στην ανάπτυξη μέσω της δημιουργίας θέσεων εργασίας και θα προσφέρουν καθαρή και**

¹³ Οδηγία 2012/27/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για την ενεργειακή απόδοση, την τροποποίηση των οδηγιών 2009/125/ΕΚ και 2010/30/ΕΕ και την κατάργηση των οδηγιών 2004/8/ΕΚ και 2006/32/ΕΚ (ΕΕ L 315 της 14.11.2012, σ. 1).

¹³ Οδηγία 2012/27/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για την ενεργειακή απόδοση, την τροποποίηση των οδηγιών 2009/125/ΕΚ και 2010/30/ΕΕ και την κατάργηση των οδηγιών 2004/8/ΕΚ και 2006/32/ΕΚ (ΕΕ L 315 της 14.11.2012, σ. 1).

Or. it

Τροπολογία 54

Rebecca Harms

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Οι διατάξεις σχετικά με τις μακροπρόθεσμες στρατηγικές ανακαίνισης που προβλέπονται στην οδηγία 2012/27/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹³ θα πρέπει να μεταφερθούν στην οδηγία 2010/31/ΕΕ, όπου εντάσσονται αποτελεσματικότερα.

Τροπολογία

(7) Οι διατάξεις σχετικά με τις μακροπρόθεσμες στρατηγικές ανακαίνισης που προβλέπονται στην οδηγία 2012/27/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹³ θα πρέπει να μεταφερθούν στην οδηγία 2010/31/ΕΕ, όπου εντάσσονται αποτελεσματικότερα **και όπου συγκεκριμενοποιούν τα σχέδια των κρατών μελών ώστε να επιτευχθεί κτιριακό απόθεμα με σχεδόν μηδενική κατανάλωση ενέργειας έως το 2050. Παράλληλα με τη διατήρηση του εν λόγω μακροπρόθεσμου στόχου, θα πρέπει οι διατάξεις να επικαιροποιούνται κάθε 5 έτη και να συνοδεύονται από δεσμευτικά ορόσημα για το 2030 και το 2040.**

¹³ Οδηγία 2012/27/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για την ενεργειακή

¹³ Οδηγία 2012/27/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για την ενεργειακή

απόδοση, την τροποποίηση των οδηγιών 2009/125/EK και 2010/30/EE και την κατάργηση των οδηγιών 2004/8/EK και 2006/32/EK (EE L 315 της 14.11.2012, σ. 1).

απόδοση, την τροποποίηση των οδηγιών 2009/125/EK και 2010/30/EE και την κατάργηση των οδηγιών 2004/8/EK και 2006/32/EK (EE L 315 της 14.11.2012, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 55

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Οι διατάξεις σχετικά με τις μακροπρόθεσμες στρατηγικές ανακαίνισης που προβλέπονται στην οδηγία 2012/27/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹³ θα πρέπει να μεταφερθούν στην οδηγία 2010/31/EE, όπου εντάσσονται αποτελεσματικότερα.

¹³ Οδηγία 2012/27/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για την ενεργειακή απόδοση, την τροποποίηση των οδηγιών 2009/125/EK και 2010/30/EE και την κατάργηση των οδηγιών 2004/8/EK και 2006/32/EK (EE L 315 της 14.11.2012, σ. 1).

Τροπολογία

(7) Οι διατάξεις σχετικά με τις μακροπρόθεσμες στρατηγικές ανακαίνισης που επιτρέπουν την επιτάχυνση του ρυθμού ανακαίνισης του κτιριακού αποθέματος για την επίτευξη του στόχου ολοκληρωτικής απαλλαγής από τις ανθρακούχες εκπομπές έως το 2050 και που προβλέπονται στην οδηγία 2012/27/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹³ θα πρέπει να μεταφερθούν στην οδηγία 2010/31/EE, όπου εντάσσονται αποτελεσματικότερα.

¹³ Οδηγία 2012/27/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για την ενεργειακή απόδοση, την τροποποίηση των οδηγιών 2009/125/EK και 2010/30/EE και την κατάργηση των οδηγιών 2004/8/EK και 2006/32/EK (EE L 315 της 14.11.2012, σ. 1).

Or. fr

Τροπολογία 56

Karl-Heinz Florenz, Bendt Bendtsen, Peter Liese, Birgit Collin-Langen, Annie Schreijer-Pierik, Norbert Lins, Peter Jahr

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(7α) Με τον καθορισμό φιλόδοξων στόχων για ριζική και σταδιακή ανακαίνιση του υφιστάμενου κτιριακού αποθέματος θα δημιουργηθούν εκατομμύρια θέσεις εργασίας στην Ένωση, ιδίως σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. Μόνον ο κατασκευαστικός κλάδος εξασφαλίζει 18 εκατομμύρια άμεσες θέσεις εργασίας στην Ευρώπη και παράγει ποσοστό 9% του ΑΕγχΠ. Τα μέτρα ενεργειακής απόδοσης στον κτιριακό τομέα μπορούν να προαγάγουν, μεταξύ άλλων, τον εκσυγχρονισμό του τομέα και την απασχόληση που συνδέεται με αυτόν. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη πρέπει να είναι συνδεδεουν σαφώς τις εθνικές μακροπρόθεσμες στρατηγικές τους για ανακαίνιση με κατάλληλες πρωτοβουλίες για την προώθηση των δεξιοτήτων και της κατάρτισης στους τομείς των κατασκευών και της ενεργειακής απόδοσης.

Or. de

**Τροπολογία 57
Damiano Zoffoli, Massimo Paolucci, Simona Bonafè**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(7α) Με τον καθορισμό φιλόδοξων στόχων για ριζική ανακαίνιση του υφιστάμενου κτιριακού αποθέματος θα δημιουργηθούν εκατομμύρια θέσεις εργασίας στην Ευρώπη, ιδίως σε πολύ

μικρές, μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη πρέπει να συνδέουν σαφώς τις εθνικές μακροπρόθεσμες στρατηγικές τους για ανακαίνιση με κατάλληλες πρωτοβουλίες για την προώθηση της διά βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης και των δεξιοτήτων των τεχνικών και των επαγγελματιών που εργάζονται στους τομείς των κατασκευών και της ενεργειακής απόδοσης.

Or. it

Τροπολογία 58
Miriam Dalli

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(7α) Η βελτίωση της χρήσης ενέργειας στα κτίριά μας διαθέτει σημαντικό αναξιοποίητο δυναμικό και με φιλόδοξους στόχους για ριζική ανακαίνιση μπορούν να δημιουργηθούν χιλιάδες θέσεις εργασίας σε ολόκληρη την Ευρώπη, ιδίως για τις ΜΜΕ. Το σωστό σύνολο επαγγελματικών δεξιοτήτων διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην αξιοποίηση αυτού του δυναμικού και τη βελτίωση του κτιριακού αποθέματός μας και, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν μηχανισμούς για την προώθηση της περαιτέρω ανάπτυξης δεξιοτήτων και της εκπαίδευσης στους τομείς των κατασκευών και της ενεργειακής απόδοσης.

Or. en

Τροπολογία 59
Stanislav Polčák

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(7α) Δεδομένου ότι το κτιριακό απόθεμα στην Ένωση εκσυγχρονίζεται σε υψηλότερο επίπεδο ενεργειακής απόδοσης, καθίσταται επίσης διαρκώς πιο σύνθετο. Για τα κτίρια χαμηλής ενέργειας, αυτό συχνά συνεπάγεται αύξηση της ευαισθησίας σε κακοτεχνίες κατά τη διάρκεια ολόκληρης της ζωής τους. Υπάρχει αυξανόμενη ανάγκη για επιτόπια συνεργασία μεταξύ των διαφόρων επαγγελματιών. Η ενθάρρυνση της συστημικής προσέγγισης θα πρέπει να ξεκινά από το εκπαιδευτικό σύστημα και να συνεχίζεται καθ' όλη τη σταδιοδρομία των κατασκευαστών.

Or. en

**Τροπολογία 60
Nicola Caputo**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(7α) Στις εθνικές στρατηγικές ανακαίνισης θα πρέπει να προσδιορίζονται τα προσδοκώμενα αποτελέσματα και η συμβολή στην επίτευξη του συνολικού βραχυπρόθεσμου (2030), μεσοπρόθεσμου (2040) και μακροπρόθεσμου (2050) στόχου για την ενεργειακή απόδοση.

Or. it

Τροπολογία 61

Damiano Zoffoli, Massimo Paolucci, Simona Bonafè

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(7α) Στις μακροπρόθεσμες εθνικές στρατηγικές ανακαίνισης θα πρέπει να προσδιορίζεται η αναμενόμενη παραγωγή και η συμβολή τους στην επίτευξη του δεσμευτικού στόχου ενεργειακής απόδοσης του 40 % έως το 2030.

Or. en

**Τροπολογία 62
Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 8**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8) Τα προγράμματα δράσης της ψηφιακής ενιαίας αγοράς και της Ενεργειακής Ένωσης θα πρέπει να εναρμονιστούν και να εξυπηρετούν κοινούς σκοπούς. Η ψηφιοποίηση του ενεργειακού συστήματος αλλάζει με γοργούς ρυθμούς το τοπίο στον τομέα της ενέργειας, από την ενσωμάτωση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας σε έξυπνα δίκτυα και κτίρια έτοιμα για έξυπνα δίκτυα. Προκειμένου να ψηφιοποιηθεί ο κτιριακός τομέας, θα πρέπει να παρασχεθούν στοχευμένα κίνητρα για την προώθηση των συστημάτων έξυπνων δικτύων και ψηφιακών λύσεων για το δομημένο περιβάλλον.

(8) Τα προγράμματα δράσης της ψηφιακής ενιαίας αγοράς και της Ενεργειακής Ένωσης θα πρέπει να εναρμονιστούν και να εξυπηρετούν κοινούς σκοπούς. Η ψηφιοποίηση του ενεργειακού συστήματος αλλάζει με γοργούς ρυθμούς το τοπίο στον τομέα της ενέργειας, από την ενσωμάτωση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας σε έξυπνα δίκτυα και κτίρια έτοιμα για έξυπνα δίκτυα. Προκειμένου να ψηφιοποιηθεί ο κτιριακός τομέας, θα πρέπει να παρασχεθούν στοχευμένα κίνητρα για την προώθηση των συστημάτων έξυπνων δικτύων και ψηφιακών λύσεων για το δομημένο περιβάλλον, **ιδίως όσον αφορά τον υπολογισμό, τη διαμόρφωση και τον έλεγχο της ενεργειακής κατανάλωσης των κτιρίων.**

Or. fr

Τροπολογία 63

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

8) Τα προγράμματα δράσης της ψηφιακής ενιαίας αγοράς και της Ενεργειακής Ένωσης θα πρέπει να εναρμονιστούν και να εξυπηρετούν κοινούς σκοπούς. Η ψηφιοποίηση του ενεργειακού συστήματος αλλάζει με γοργούς ρυθμούς το τοπίο στον τομέα της ενέργειας, από την ενσωμάτωση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας σε έξυπνα δίκτυα και κτίρια έτοιμα για έξυπνα δίκτυα. Προκειμένου να ψηφιοποιηθεί ο κτιριακός τομέας, θα πρέπει να παρασχεθούν στοχευμένα κίνητρα για την προώθηση των συστημάτων έξυπνων δικτύων και ψηφιακών λύσεων για το δομημένο περιβάλλον.

Τροπολογία

8) Τα προγράμματα δράσης της ψηφιακής ενιαίας αγοράς και της Ενεργειακής Ένωσης θα πρέπει να εναρμονιστούν και να εξυπηρετούν κοινούς σκοπούς **στα κράτη μέλη**. Η ψηφιοποίηση του ενεργειακού συστήματος αλλάζει με γοργούς ρυθμούς το τοπίο στον τομέα της ενέργειας, από την ενσωμάτωση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας σε έξυπνα δίκτυα και κτίρια έτοιμα για έξυπνα δίκτυα. Προκειμένου να ψηφιοποιηθεί ο κτιριακός τομέας, θα πρέπει να παρασχεθούν στοχευμένα κίνητρα για την προώθηση των συστημάτων έξυπνων δικτύων και ψηφιακών λύσεων για το δομημένο περιβάλλον.

Or. fr

Τροπολογία 64

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Τα προγράμματα δράσης της ψηφιακής ενιαίας αγοράς και της **Ενεργειακής Ένωσης** θα πρέπει να εναρμονιστούν και να εξυπηρετούν κοινούς σκοπούς. Η ψηφιοποίηση του ενεργειακού συστήματος αλλάζει με γοργούς ρυθμούς το τοπίο στον τομέα της ενέργειας, από την ενσωμάτωση των

Τροπολογία

(8) Τα προγράμματα δράσης της ψηφιακής ενιαίας αγοράς και της **αγοράς ενέργειας της Ένωσης** θα πρέπει να εναρμονιστούν και να εξυπηρετούν κοινούς σκοπούς. Η ψηφιοποίηση του ενεργειακού συστήματος αλλάζει με γοργούς ρυθμούς το τοπίο στον τομέα της ενέργειας, από την ενσωμάτωση των

ανανεώσιμων πηγών ενέργειας σε έξυπνα δίκτυα και κτίρια έτοιμα για έξυπνα δίκτυα. Προκειμένου να ψηφιοποιηθεί ο κτιριακός τομέας, θα πρέπει να παρασχεθούν στοχευμένα κίνητρα για την προώθηση των συστημάτων έξυπνων δικτύων και ψηφιακών λύσεων για το δομημένο περιβάλλον.

ανανεώσιμων πηγών ενέργειας σε έξυπνα δίκτυα και κτίρια έτοιμα για έξυπνα δίκτυα. Προκειμένου να ψηφιοποιηθεί ο κτιριακός τομέας, θα πρέπει να παρασχεθούν στοχευμένα κίνητρα για την προώθηση των συστημάτων έξυπνων δικτύων και ψηφιακών λύσεων για το δομημένο περιβάλλον.

Or. fr

Τροπολογία 65

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8α) Η Ευρωπαϊκή Ένωση κατέχει την πρώτη θέση παγκοσμίως στα καινοτόμα συστήματα για τα κτίρια και η ψηφιοποίηση του κτιριακού τομέα αποτελεί μια ευκαιρία για την ανάπτυξη των ευρωπαϊκών βιομηχανιών αιχμής και, κατά συνέπεια, της συναφούς ειδικευμένης απασχόλησης, δεδομένου ότι επί του παρόντος ο κατασκευαστικός τομέας αυτός καθεαυτόν παρέχει 18 εκατομμύρια θέσεις απασχόλησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση και παράγει το 9 % του ΑΕΠ της.

Or. fr

Τροπολογία 66

Rebecca Harms

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8α) Οι ανακαινίσεις των κτιρίων θα πρέπει να πραγματοποιούνται με ολιστικό τρόπο ώστε να διασφαλίζεται βέλτιστη ενεργειακή απόδοση, υγιές περιβάλλον στο εσωτερικό των κτιρίων καθώς και οικονομική αποδοτικότητα, συμπεριλαμβανομένων των παράλληλων οφελών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Από εμπειρίες του παρελθόντος προκύπτει ότι οι ανακαινίσεις πρέπει να καλύπτουν παράλληλα πτυχές όπως η μόνωση, η θέρμανση και η ψύξη, ο φωτισμός και ο αερισμός προκειμένου να διασφαλίζεται, αφενός, η πλήρης αξιοποίηση των οφελών που προκύπτουν από την ενεργειακή απόδοση και, αφετέρου, ένα υγιές κλίμα στο εσωτερικό των κτιρίων.

Τροπολογία 67

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 8 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8β) Στη γνωμοδότησή της που αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες, η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή τόνισε με ανησυχία ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση χάνει τη δεσπόζουσα θέση της στις ενεργειακές τεχνολογίες που συνδέονται με τις χαμηλές εκπομπές, ως εκ τούτου η επένδυση εθνικών και ευρωπαϊκών πόρων στην ενεργειακή απόδοση πρέπει να συμβάλει στην ενθάρρυνση των ευρωπαϊκών βιομηχανιών αιχμής υπέρ της ενεργειακής απόδοσης και κυρίως των εθνικών οργανισμών καινοτομίας και πιστοποίησης που συμβάλλουν στον σχεδιασμό τέτοιων τεχνολογιών αιχμής στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης.

Or. fr

Τροπολογία 68

Rebecca Harms

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 8 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8β) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να στηρίζουν τους πολίτες που πραγματοποιούν έργα ανακαίνισης για εξοικονόμηση ενέργειας, παρέχοντας ανεξάρτητες συμβουλευτικές υπηρεσίες σε θέματα ενέργειας και εργαλεία όπως τα διαβατήρια ανακαίνισης κτιρίων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι ανεξάρτητες συμβουλευτικές υπηρεσίες σε θέματα ενέργειας μπορούν να συστήσουν κατάλληλες μεθόδους ανακαίνισης, προσαρμοσμένες τεχνολογίες, αλλά και να παρέχουν ενημέρωση σχετικά με διαθέσιμες επιχορηγήσεις και άλλες συναφείς πτυχές.

Τροπολογία 69

Herbert Dorfmann

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9) Προκειμένου να προσαρμοστεί η παρούσα οδηγία στην τεχνολογική πρόοδο, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ώστε να συμπληρώσει τον κανονισμό, παρέχοντας ορισμό για τον δείκτη ευφυΐας και καθιστώντας δυνατή την εφαρμογή του. Ο δείκτης ευφυΐας θα πρέπει να χρησιμοποιείται για να μετρά τη δυνατότητα των κτιρίων να

διαγράφεται

χρησιμοποιούν τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) και ηλεκτρονικά συστήματα ώστε να βελτιστοποιούν τη λειτουργία τους και να αλληλεπιδρούν με το δίκτυο. Ο δείκτης ευφυΐας θα αυξήσει την ευαισθητοποίηση των ιδιοκτητών και των ενοίκων κτιρίων ως προς την αξία των αυτοματισμών κτιρίων και την ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων, εμπνέοντας εμπιστοσύνη στον χρήστη σχετικά με την πραγματική εξοικονόμηση των νέων αυτών ενισχυμένων λειτουργιών.

Or. de

Τροπολογία 70
Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9) Προκειμένου να προσαρμοστεί η παρούσα οδηγία στην τεχνολογική πρόοδο, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ώστε να συμπληρώσει τον κανονισμό, παρέχοντας ορισμό για τον δείκτη ευφυΐας και καθιστώντας δυνατή την εφαρμογή του. Ο δείκτης ευφυΐας θα πρέπει να χρησιμοποιείται για να μετρά τη δυνατότητα των κτιρίων να χρησιμοποιούν τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) και ηλεκτρονικά συστήματα ώστε να βελτιστοποιούν τη λειτουργία τους και να αλληλεπιδρούν με το δίκτυο. Ο δείκτης ευφυΐας θα αυξήσει την ευαισθητοποίηση των ιδιοκτητών και των ενοίκων κτιρίων ως προς την αξία των αυτοματισμών κτιρίων και την ηλεκτρονική

διαγράφεται

παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων, εμπνέοντας εμπιστοσύνη στον χρήστη σχετικά με την πραγματική εξοικονόμηση των νέων αυτών ενισχυμένων λειτουργιών.

Or. it

Τροπολογία 71
Kateřina Konečná

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Προκειμένου να **προσαρμοστεί η παρούσα οδηγία στην τεχνολογική πρόοδο, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία** της Ευρωπαϊκής Ένωσης, **ώστε να συμπληρώσει τον κανονισμό, παρέχοντας ορισμό για τον δείκτη ευφυΐας και καθιστώντας δυνατή την εφαρμογή του.** Ο δείκτης ευφυΐας θα πρέπει να χρησιμοποιείται για να μετρά τη δυνατότητα των κτιρίων να χρησιμοποιούν τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) και ηλεκτρονικά συστήματα ώστε να βελτιστοποιούν τη λειτουργία τους και να αλληλεπιδρούν με το δίκτυο. Ο δείκτης ευφυΐας θα αυξήσει την ευαισθητοποίηση των ιδιοκτητών και των ενοίκων κτιρίων ως προς την αξία των αυτοματισμών κτιρίων και την ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων, εμπνέοντας εμπιστοσύνη στον χρήστη σχετικά με την πραγματική εξοικονόμηση των νέων αυτών ενισχυμένων λειτουργιών.

Τροπολογία

(9) Προκειμένου να **διασφαλιστούν ομοιόμορφες συνθήκες για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες σχετικά με το κοινό σύστημα** της Ευρωπαϊκής Ένωσης **για την αξιολόγηση της ετοιμότητας για έξυπνα κτίρια. Οι αρμοδιότητες αυτές θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.** Ο δείκτης ευφυΐας θα πρέπει να χρησιμοποιείται για να μετρά τη δυνατότητα των κτιρίων να χρησιμοποιούν τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) και ηλεκτρονικά συστήματα ώστε να βελτιστοποιούν τη λειτουργία τους και να αλληλεπιδρούν με το δίκτυο. Ο δείκτης ευφυΐας θα αυξήσει την ευαισθητοποίηση των ιδιοκτητών και των ενοίκων κτιρίων ως προς την αξία των αυτοματισμών κτιρίων και την ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων, εμπνέοντας εμπιστοσύνη στον χρήστη σχετικά με την πραγματική εξοικονόμηση των νέων αυτών ενισχυμένων λειτουργιών. **Η χρήση του συστήματος αξιολόγησης της ευφυούς ετοιμότητας των κτιρίων θα πρέπει να είναι προαιρετική για τα κράτη μέλη.**

Τροπολογία 72**Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn****Πρόταση οδηγίας****Αιτιολογική σκέψη 9***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

9) **Προκειμένου να προσαρμοστεί η παρούσα οδηγία στην τεχνολογική πρόοδο, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ώστε να συμπληρώσει τον κανονισμό, παρέχοντας ορισμό για τον δείκτη ευφυΐας και καθιστώντας δυνατή την εφαρμογή του.** Ο δείκτης ευφυΐας θα πρέπει να χρησιμοποιείται για να μετρά τη δυνατότητα των κτιρίων να χρησιμοποιούν τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) και ηλεκτρονικά συστήματα ώστε να βελτιστοποιούν τη λειτουργία τους και να αλληλεπιδρούν με το δίκτυο. Ο δείκτης ευφυΐας θα αυξήσει την ευαισθητοποίηση των ιδιοκτητών και των ενοίκων κτιρίων ως προς την αξία των αυτοματισμών κτιρίων και την ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων, εμπνέοντας εμπιστοσύνη στον χρήστη σχετικά με την πραγματική εξοικονόμηση των νέων αυτών ενισχυμένων λειτουργιών.

Τροπολογία

9) Ο δείκτης ευφυΐας θα πρέπει να χρησιμοποιείται για να μετρά τη δυνατότητα των κτιρίων να χρησιμοποιούν τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) και ηλεκτρονικά συστήματα ώστε να βελτιστοποιούν τη λειτουργία τους και να αλληλεπιδρούν με το δίκτυο. Ο δείκτης ευφυΐας θα αυξήσει την ευαισθητοποίηση των ιδιοκτητών και των ενοίκων κτιρίων ως προς την αξία των αυτοματισμών κτιρίων και την ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων, εμπνέοντας εμπιστοσύνη στον χρήστη σχετικά με την πραγματική εξοικονόμηση των νέων αυτών ενισχυμένων λειτουργιών.

Or. fr

Τροπολογία 73**Michel Dantin, Françoise Grossetête, Angélique Delahaye****Πρόταση οδηγίας****Αιτιολογική σκέψη 9**

9) Προκειμένου να προσαρμοστεί η παρούσα οδηγία στην τεχνολογική πρόοδο, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ώστε να συμπληρώσει τον κανονισμό, παρέχοντας ορισμό για τον δείκτη ευφυΐας και καθιστώντας δυνατή την εφαρμογή του. Ο δείκτης ευφυΐας θα πρέπει να χρησιμοποιείται για να μετρά τη δυνατότητα των κτιρίων να χρησιμοποιούν τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) και ηλεκτρονικά συστήματα ώστε να βελτιστοποιούν τη λειτουργία τους και να αλληλεπιδρούν με το δίκτυο. Ο δείκτης ευφυΐας θα αυξήσει την ευαισθητοποίηση των ιδιοκτητών και των ενοίκων κτιρίων ως προς την αξία των αυτοματισμών κτιρίων και την ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων, εμπνέοντας εμπιστοσύνη στον χρήστη σχετικά με την πραγματική εξοικονόμηση των νέων αυτών ενισχυμένων λειτουργιών.

9) Προκειμένου να προσαρμοστεί η παρούσα οδηγία στην τεχνολογική πρόοδο, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ώστε να συμπληρώσει τον κανονισμό, παρέχοντας ορισμό για τον δείκτη ευφυΐας και καθιστώντας δυνατή την εφαρμογή του. Ο δείκτης ευφυΐας θα πρέπει να χρησιμοποιείται για να μετρά τη δυνατότητα των κτιρίων να χρησιμοποιούν τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) και ηλεκτρονικά συστήματα ώστε να βελτιστοποιούν τη λειτουργία τους, **ιδίως τη διανομή και τη χρήση ενέργειας (λ.χ. νερό, αέρας)**, και να αλληλεπιδρούν με το δίκτυο. Ο δείκτης ευφυΐας θα αυξήσει την ευαισθητοποίηση των ιδιοκτητών και των ενοίκων κτιρίων ως προς την αξία των αυτοματισμών κτιρίων και την ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων, εμπνέοντας εμπιστοσύνη στον χρήστη σχετικά με την πραγματική εξοικονόμηση των νέων αυτών ενισχυμένων λειτουργιών.

Or. fr

Τροπολογία 74

Rebecca Harms

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

(9α) Οι υπολογισμοί βελτιστοποίησης του κόστους στους οποίους βασίζεται η επεξεργασία μακροπρόθεσμων στρατηγικών ανακαίνισης των κρατών μελών και αποφάσεων σχετικά με τα

ελάχιστα κριτήρια απόδοσής τους θα πρέπει, επίσης, να λαμβάνουν δεόντως υπόψη την οικονομική αξία των παράλληλων ενεργειακών οφελών που προκύπτουν από τα μέτρα ενεργειακής απόδοσης, όπως η δημιουργία θέσεων εργασίας, η αξία στοιχείων ενεργητικού, η μειωμένη εξάρτηση από τις εισαγωγές, η υγεία ή η ποιότητα του αέρα σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους, μέσω εναρμονισμένων τιμών αναφοράς στο πλαίσιο της καθοδήγησης για την ενωσιακή μεθοδολογία υπολογισμού βελτιστοποίησης του κόστους.

Or. en

Τροπολογία 75

Rebecca Harms

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) *Η καινοτομία και οι νέες τεχνολογίες παρέχουν στα κτίρια τη δυνατότητα να στηρίζουν τη συνολική απαλλαγή της οικονομίας από ανθρακούχες εκπομπές. Για παράδειγμα, τα κτίρια μπορούν να στηρίζουν την ανάπτυξη της αναγκαίας υποδομής για την έξυπνη φόρτιση των ηλεκτροκίνητων οχημάτων, ενώ παρέχουν στα κράτη μέλη μια βάση, αν το επιλέξουν, να χρησιμοποιούν μπαταρίες αυτοκινήτου ως πηγή ενέργειας. Ο ορισμός των τεχνικών συστημάτων κτιρίου θα πρέπει να διευρυνθεί, ώστε να αντικατοπτρίζει τον ανωτέρω στόχο.*

Τροπολογία

(10) *Μια ολιστική προσέγγιση, η ριζική ανακαίνιση, η καινοτομία και οι νέες τεχνολογίες παρέχουν τη δυνατότητα σε ολόκληρες γειτονιές να μετατραπούν σε μηδενική κατανάλωση ενέργειας, των οποίων τα κτίρια με υψηλή ενεργειακή απόδοση αποτελούν αναπόσπαστο μέρος και παρέχουν λειτουργίες σε ένα τοπικό ενεργειακό σύστημα, σε ένα βιώσιμο σχέδιο κινητικότητας, καθώς και στο περιβάλλον τους γενικότερα. Μια ολιστική προσέγγιση στον χωροταξικό σχεδιασμό, η εστίαση στη ριζική ανακαίνιση, το άνοιγμα σε μελλοντικές καινοτομίες και η διεύρυνση του ορισμού και του ρόλου των τεχνικών συστημάτων κτιρίου εξοικονόμησης ενέργειας είναι απολύτως απαραίτητη, ώστε να αντικατοπτρίζει τον ανωτέρω στόχο.*

Τροπολογία 76
Eleonora Evì, Piernicola Pedicini, Dario Tamburrano

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Η καινοτομία και οι νέες τεχνολογίες παρέχουν στα κτίρια τη δυνατότητα να στηρίζουν τη συνολική απαλλαγή της οικονομίας από ανθρακούχες εκπομπές. Για παράδειγμα, τα κτίρια **μπορούν** να στηρίζουν την ανάπτυξη της αναγκαίας υποδομής για την έξυπνη φόρτιση των ηλεκτροκίνητων οχημάτων, ενώ παρέχουν στα κράτη μέλη μια βάση, αν το επιλέξουν, να χρησιμοποιούν μπαταρίες αυτοκινήτου ως πηγή ενέργειας. Ο ορισμός των τεχνικών συστημάτων κτιρίου θα πρέπει να διευρυνθεί, ώστε να αντικατοπτρίζει τον ανωτέρω στόχο.

Τροπολογία

(10) Η καινοτομία και οι νέες τεχνολογίες παρέχουν στα κτίρια τη δυνατότητα να στηρίζουν τη συνολική απαλλαγή της οικονομίας από ανθρακούχες εκπομπές. Για παράδειγμα, τα κτίρια **πρέπει** να στηρίζουν την ανάπτυξη της αναγκαίας υποδομής για την έξυπνη φόρτιση των ηλεκτροκίνητων οχημάτων, ενώ παρέχουν στα κράτη μέλη μια βάση, αν το επιλέξουν, να χρησιμοποιούν μπαταρίες αυτοκινήτου ως πηγή ενέργειας. Ο ορισμός των τεχνικών συστημάτων κτιρίου θα πρέπει να διευρυνθεί, ώστε να αντικατοπτρίζει τον ανωτέρω στόχο. **Τα κράτη μέλη θα πρέπει να αναγνωρίσουν το δικαίωμα των ιδιοκτητών και των ενοίκων κάθε είδους κτιρίων να αναπτύσσουν τις υποδομές και τα σημεία επαναφόρτισης για τα ηλεκτροκίνητα οχήματα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να απλουστεύσουν τις διαδικασίες χορήγησης άδειας για την ηλεκτρική κινητικότητα προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η συμβολή του εν λόγω τομέα στη συνολική απαλλαγή της οικονομίας από τις ανθρακούχες εκπομπές.**

Τροπολογία 77
Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Η καινοτομία και οι νέες τεχνολογίες παρέχουν στα κτίρια τη δυνατότητα να στηρίζουν τη συνολική απαλλαγή της οικονομίας από ανθρακούχες εκπομπές. Για παράδειγμα, τα κτίρια μπορούν να στηρίζουν την ανάπτυξη της αναγκαίας υποδομής για την έξυπνη φόρτιση των ηλεκτροκίνητων οχημάτων, ενώ παρέχουν στα κράτη μέλη μια βάση, αν το επιλέξουν, να χρησιμοποιούν μπαταρίες αυτοκινήτου ως πηγή ενέργειας. Ο ορισμός των τεχνικών συστημάτων κτιρίου θα πρέπει να διευρυνθεί, ώστε να αντικατοπτρίζει τον ανωτέρω στόχο.

Τροπολογία

(10) Η καινοτομία και οι νέες τεχνολογίες παρέχουν στα κτίρια τη δυνατότητα να στηρίζουν τη συνολική απαλλαγή της οικονομίας από ανθρακούχες εκπομπές. Για παράδειγμα, τα κτίρια μπορούν να στηρίζουν την ανάπτυξη της αναγκαίας υποδομής για την έξυπνη φόρτιση των ηλεκτροκίνητων οχημάτων, **όπως, για παράδειγμα, σε περίπτωση ανακαίνισης που αφορά επίσης τις ηλεκτρολογικές υποδομές ενός κτιρίου, μπορούν να προβλεφθούν οι αναγκαίες για τη σύνδεση εγκαταστάσεις προκειμένου να δημιουργηθούν τα απαιτούμενα σημεία φόρτισης για τα ηλεκτροκίνητα οχήματα,** ενώ παρέχουν στα κράτη μέλη μια βάση, αν το επιλέξουν, να χρησιμοποιούν μπαταρίες αυτοκινήτου ως πηγή ενέργειας. Ο ορισμός των τεχνικών συστημάτων κτιρίου θα πρέπει να διευρυνθεί, ώστε να αντικατοπτρίζει τον ανωτέρω στόχο.

Or. fr

Τροπολογία 78

Michel Dantin, Françoise Grossetête, Angélique Delahaye

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Η καινοτομία και οι νέες τεχνολογίες παρέχουν στα κτίρια τη δυνατότητα να στηρίζουν τη συνολική απαλλαγή της οικονομίας από ανθρακούχες εκπομπές. Για παράδειγμα, τα κτίρια μπορούν να στηρίζουν την ανάπτυξη της αναγκαίας υποδομής για την έξυπνη φόρτιση των ηλεκτροκίνητων οχημάτων, ενώ παρέχουν στα κράτη μέλη

Τροπολογία

(10) Η καινοτομία και οι νέες τεχνολογίες παρέχουν στα κτίρια τη δυνατότητα να στηρίζουν τη συνολική απαλλαγή της οικονομίας από ανθρακούχες εκπομπές. Για παράδειγμα, τα κτίρια μπορούν να στηρίζουν την ανάπτυξη της αναγκαίας υποδομής για την έξυπνη φόρτιση των ηλεκτροκίνητων οχημάτων, ενώ παρέχουν στα κράτη μέλη

μια βάση, αν το επιλέξουν, να χρησιμοποιούν μπαταρίες αυτοκινήτου ως πηγή ενέργειας. Ο ορισμός των τεχνικών συστημάτων κτιρίου θα πρέπει να διευρυνθεί, ώστε να αντικατοπτρίζει τον ανωτέρω στόχο.

μια βάση, αν το επιλέξουν, να χρησιμοποιούν μπαταρίες αυτοκινήτου ως πηγή ενέργειας. **Το νερό μπορεί επίσης να χρησιμοποιήσει ως πηγή ενέργειας στα κτίρια. Οι ανακομιστήρες θερμότητας μπορούν, για παράδειγμα, να καταστήσουν δυνατή την παραγωγή ενέργειας από λύματα.** Ο ορισμός των τεχνικών συστημάτων κτιρίου θα πρέπει να διευρυνθεί, ώστε να αντικατοπτρίζει τον ανωτέρω στόχο.

Or. fr

Τροπολογία 79

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Η καινοτομία και οι νέες τεχνολογίες παρέχουν στα κτίρια τη δυνατότητα να στηρίζουν τη συνολική απαλλαγή της οικονομίας από ανθρακούχες εκπομπές. Για παράδειγμα, τα κτίρια μπορούν να στηρίζουν την ανάπτυξη της αναγκαίας υποδομής για την έξυπνη φόρτιση των ηλεκτροκίνητων οχημάτων, ενώ παρέχουν στα κράτη μέλη μια βάση, αν το επιλέξουν, να χρησιμοποιούν μπαταρίες αυτοκινήτου ως πηγή ενέργειας. **Ο ορισμός των τεχνικών συστημάτων κτιρίου θα πρέπει να διευρυνθεί, ώστε να αντικατοπτρίζει τον ανωτέρω στόχο.**

Τροπολογία

(10) Η καινοτομία και οι νέες τεχνολογίες παρέχουν στα κτίρια τη δυνατότητα να στηρίζουν τη συνολική απαλλαγή της οικονομίας από ανθρακούχες εκπομπές. Για παράδειγμα, τα κτίρια μπορούν να στηρίζουν την ανάπτυξη της αναγκαίας υποδομής για την έξυπνη φόρτιση των ηλεκτροκίνητων οχημάτων, ενώ παρέχουν στα κράτη μέλη μια βάση, αν το επιλέξουν, να χρησιμοποιούν μπαταρίες αυτοκινήτου ως πηγή ενέργειας.

Or. fr

Τροπολογία 80

Miriam Dalli

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Η καινοτομία και οι νέες τεχνολογίες παρέχουν στα κτίρια τη δυνατότητα να στηρίζουν τη συνολική απαλλαγή της οικονομίας από ανθρακούχες εκπομπές. Για παράδειγμα, τα κτίρια μπορούν να στηρίζουν την ανάπτυξη της αναγκαίας υποδομής για την έξυπνη φόρτιση των ηλεκτροκίνητων οχημάτων, ενώ παρέχουν στα κράτη μέλη μια βάση, αν το επιλέξουν, να χρησιμοποιούν μπαταρίες αυτοκινήτου ως πηγή ενέργειας. Ο ορισμός των τεχνικών συστημάτων κτιρίου θα πρέπει να διευρυνθεί, ώστε να αντικατοπτρίζει τον ανωτέρω στόχο.

Τροπολογία

(10) Η καινοτομία και οι νέες τεχνολογίες παρέχουν στα κτίρια **και στον τομέα των μεταφορών** τη δυνατότητα να στηρίζουν τη συνολική απαλλαγή της οικονομίας από ανθρακούχες εκπομπές. Για παράδειγμα, τα κτίρια μπορούν να στηρίζουν την ανάπτυξη **και αξιοποίηση** της αναγκαίας υποδομής για την έξυπνη φόρτιση των ηλεκτροκίνητων οχημάτων, ενώ παρέχουν στα κράτη μέλη μια βάση, αν το επιλέξουν, να χρησιμοποιούν μπαταρίες αυτοκινήτου ως πηγή ενέργειας. Ο ορισμός των τεχνικών συστημάτων κτιρίου θα πρέπει να διευρυνθεί, ώστε να αντικατοπτρίζει τον ανωτέρω στόχο.

Or. en

Τροπολογία 81

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Η καινοτομία και οι νέες τεχνολογίες παρέχουν στα κτίρια τη δυνατότητα να στηρίζουν τη συνολική απαλλαγή της οικονομίας από ανθρακούχες εκπομπές. Για παράδειγμα, τα κτίρια μπορούν να στηρίζουν την ανάπτυξη της αναγκαίας υποδομής για την έξυπνη φόρτιση των ηλεκτροκίνητων οχημάτων, ενώ παρέχουν στα κράτη μέλη μια βάση, αν το επιλέξουν, να χρησιμοποιούν μπαταρίες αυτοκινήτου ως πηγή ενέργειας. Ο ορισμός των τεχνικών συστημάτων κτιρίου θα πρέπει να διευρυνθεί, ώστε να αντικατοπτρίζει τον ανωτέρω στόχο.

Τροπολογία

(10) Η καινοτομία και οι νέες τεχνολογίες παρέχουν στα κτίρια τη δυνατότητα να στηρίζουν τη συνολική απαλλαγή της οικονομίας από ανθρακούχες εκπομπές. Για παράδειγμα, τα κτίρια μπορούν να στηρίζουν την ανάπτυξη της αναγκαίας υποδομής για την έξυπνη φόρτιση των ηλεκτροκίνητων οχημάτων, ενώ παρέχουν στα κράτη μέλη μια βάση, αν το επιλέξουν, να χρησιμοποιούν μπαταρίες αυτοκινήτου ως πηγή ενέργειας. Ο ορισμός των τεχνικών συστημάτων κτιρίου θα πρέπει να διευρυνθεί, ώστε να αντικατοπτρίζει τον ανωτέρω στόχο **στις νομοθεσίες των κρατών μελών.**

Τροπολογία 82
Michel Dantin, Françoise Grossetête, Angélique Delahaye

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10α) Το νερό αποτελεί σημαντική συνιστώσα πολλών τεχνικών συστημάτων κτιρίου, όπως τα συστήματα θέρμανσης και ψύξης, ή στις οικιακές χρήσεις. Η τροφοδότηση των συστημάτων αντλίας και πίεσης που είναι αναγκαία για τη μεταφορά του νερού απαιτεί πράγματι πολλή ενέργεια. Από την άλλη πλευρά, οι διαρροές νερού αντιπροσωπεύουν το 24 % της συνολικής ποσότητας νερού που καταναλώνεται στην Ευρώπη, γεγονός που προκαλεί απώλεια ενέργειας επιπλέον της απώλειας νερού. Κατά συνέπεια, η αποτελεσματικότερη διαχείριση και η μείωση της χρήσης νερού στα νέα και ανακαινισμένα κτίρια θα συνέβαλλαν στον στόχο ενεργειακής απόδοσης της Ένωσης και ορθολογικής χρήσης των πόρων.

Or. fr

Τροπολογία 83
Jørn Dohrmann

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10α) Τα μέτρα για την περαιτέρω βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα στοιχεία αναφοράς της ΕΕ για σχεδόν μηδενική κατανάλωση ενέργειας για το

2021 που απαιτούνται για τα νέα κτίρια, καθώς και την απαίτηση για ένα κτιριακό απόθεμα πλήρως απαλλαγμένο από την κατανάλωση ενέργειας έως το 2050, και σε αυτό το πλαίσιο θα πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη: οι κλιματικές και τοπικές συνθήκες, καθώς και το κλίμα των εσωτερικών χώρων· οι απαιτήσεις για την υγεία και την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένης της πυρασφάλειας· η ποιότητα του αέρα των εσωτερικών και εξωτερικών χώρων, καθώς και η οικονομική αποδοτικότητα, συμπεριλαμβανομένων των οφελών που δεν συνδέονται με την ενέργεια.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα στοιχεία αναφοράς της ΕΕ για σχεδόν μηδενική κατανάλωση ενέργειας τα οποία καθορίζονται στη σύσταση (ΕΕ) 2016/1318 της Επιτροπής χρησιμοποιούνται ως κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη που παρουσιάζουν καθυστέρηση όσον αφορά τη βελτίωση των απαιτήσεων ενεργειακής απόδοσης.

Τροπολογία 84

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10α) Η ηλεκτρική κινητικότητα πρέπει να εξεταστεί χωριστά από το ζήτημα της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων, στην οποία δεν συμβάλλει με άμεσο τρόπο και, επιπλέον, οι αυστηροί περιορισμοί όσον αφορά την εγκατάσταση των υποδομών που είναι αναγκαίες για την ηλεκτρική κινητικότητα μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα την αποθάρρυνση των επενδύσεων, ιδίως των επενδύσεων ανακαίνισης, στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης.

Τροπολογία 85
Eleonora Evi, Piernicola Pedicini, Dario Tamburrano

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10α) Η προώθηση εναλλακτικών, ασφαλών και βιώσιμων μέσων μεταφοράς, όπως τα ποδήλατα, συμβάλλει επίσης στη συνολική απαλλαγή της οικονομίας από τις ανθρακούχες εκπομπές και θα πρέπει τα κράτη μέλη να την εντάξουν στις μακροπρόθεσμες στρατηγικές που αποσκοπούν στην αύξηση του ρυθμού ανακαίνισης του κτιριακού αποθέματος σε ολόκληρη την Ένωση.

Or. en

Τροπολογία 86
Gerben-Jan Gerbrandy

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη ότι η καινοτομία και οι νέες τεχνολογίες απαιτούν ενισχυμένες επενδύσεις στην εκπαίδευση και τις δεξιότητες, οι οποίες είναι απαραίτητες για την επιτυχή εφαρμογή αυτών των τεχνολογιών.

Or. en

Τροπολογία 87

Eleonora Evi, Piernicola Pedicini, Dario Tamburrano

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10β) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν κίνητρα για τη χρήση φυσικών οικοδομικών υλικών με χαμηλή περιεκτικότητα σε άνθρακα και τη δημιουργία πράσινων ταρατσών στην περίπτωση σημαντικών ανακαινίσεων κτιρίων, καθώς μπορούν να χρησιμοποιούνται αποτελεσματικά για τη βελτίωση της ποιότητας του αέρα, για την αντιμετώπιση της επιδείνωσης των κλιματικών συνθηκών, ιδίως σε αστικές περιοχές, και για τη βελτίωση της συνολικής ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων.

Or. en

**Τροπολογία 88
Eleonora Evi, Piernicola Pedicini, Dario Tamburrano**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10 γ (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10γ) Τα μέτρα που λαμβάνουν η ΕΕ και τα κράτη μέλη για αύξηση του ρυθμού ανακαίνισης του κτιριακού αποθέματος σε ολόκληρη την ΕΕ θα πρέπει να εστιάζουν κυρίως στον στόχο της εξάλειψης της ενεργειακής πενίας στην ΕΕ. Συνεπώς, η αναγνώριση του δικαιώματος όλων των πολιτών σε καθαρή, ανανεώσιμη, ασφαλή και οικονομικά προσιτή ενέργεια θα πρέπει να κατέχει κεντρική θέση στην οδηγία για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων. Επιπλέον, τα νοικοκυριά που χαρακτηρίζονται από χαμηλό εισόδημα

και ενεργειακή πενία αντιστοιχούν στο 11 % του πληθυσμού της ΕΕ και θα πρέπει να αποτελέσουν στόχο βιώσιμων δράσεων σε επίπεδο κράτους μέλους, οι οποίες θα αποσκοπούν παράλληλα στην αύξηση της ενεργειακής απόδοσης και στη μείωση των ενεργειακών αναγκών των κτιρίων στα οποία διαμένουν.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα στοιχεία αυτά προέκυψαν από μελέτη σχετικά με την κατάσταση της ενεργειακής πενίας σε όλη την Ευρώπη και τους τρόπους καταπολέμησής της, η οποία δημοσιεύθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, καθώς και από μια πιο πρόσφατη μελέτη, του Μαρτίου 2017, η οποία δημοσιεύθηκε από το Ευρωπαϊκό Δίκτυο κατά της Φτώχειας (EAPN) και την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία των Συνδικάτων Δημοσίων Υπαλλήλων (EPSU). Οι δύο μελέτες δείχνουν σαφώς ότι η κλίμακα του προβλήματος οφείλεται στην αύξηση των τιμών ενέργειας, στο χαμηλό εισόδημα και στην κακή ενεργειακή απόδοση των κατοικιών. Ως εκ τούτου, λόγω του τεράστιου αντίκτυπου του προβλήματος αυτού στους ευρωπαϊούς πολίτες, είμαστε απόλυτα πεπεισμένοι ότι είναι απαραίτητο να προστεθεί η παρούσα αιτιολογική σκέψη.

Τροπολογία 89

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Η εκτίμηση επιπτώσεων προσδιόρισε δύο υφιστάμενες δέσμες διατάξεων, των οποίων ο στόχος θα μπορούσε να επιτευχθεί αποτελεσματικότερα σε σύγκριση με την παρούσα κατάσταση. Πρώτον, η υποχρέωση διεξαγωγής, πριν από την έναρξη οποιασδήποτε κατασκευής, μελέτης σκοπιμότητας για εναλλακτικά συστήματα υψηλής απόδοσης αποτελεί πλέον περιττό βάρος. Δεύτερον, διαπιστώθηκε ότι οι διατάξεις που αφορούσαν τις επιθεωρήσεις των συστημάτων θέρμανσης και κλιματισμού δεν διασφάλιζαν επαρκώς και

Τροπολογία

(11) Η εκτίμηση επιπτώσεων προσδιόρισε δύο υφιστάμενες δέσμες διατάξεων, των οποίων ο στόχος θα μπορούσε να επιτευχθεί αποτελεσματικότερα σε σύγκριση με την παρούσα κατάσταση. Πρώτον, η υποχρέωση διεξαγωγής, πριν από την έναρξη οποιασδήποτε κατασκευής, μελέτης σκοπιμότητας για εναλλακτικά συστήματα υψηλής απόδοσης αποτελεί πλέον περιττό βάρος. Δεύτερον, διαπιστώθηκε ότι οι διατάξεις που αφορούσαν τις επιθεωρήσεις των συστημάτων θέρμανσης και κλιματισμού δεν διασφάλιζαν επαρκώς και

αποτελεσματικά την αρχική και διαρκή απόδοση των εν λόγω τεχνικών συστημάτων. Ακόμα και φθηνές τεχνικές λύσεις με σύντομη περίοδο απόσβεσης, όπως η υδραυλική εξισορρόπηση του συστήματος θέρμανσης και η εγκατάσταση/αντικατάσταση των θερμοστατικών βαλβίδων ελέγχου, θεωρούνται πλέον ανεπαρκείς. Οι διατάξεις σχετικά με τις επιθεωρήσεις τροποποιούνται ώστε να εξασφαλίζεται καλύτερο αποτέλεσμα από τις επιθεωρήσεις.

αποτελεσματικά την αρχική και διαρκή απόδοση των εν λόγω τεχνικών συστημάτων. **Ωστόσο, οι τακτικές επιθεωρήσεις παραμένουν αναγκαίες ιδίως για τα μη οικιστικά κτίρια που είναι προσβάσιμα στο κοινό και το χρονοδιάγραμμά τους και οι συνιστώσες τους πρέπει να αξιολογούνται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές των κρατών μελών. Στο πλαίσιο αυτό, οι προαναφερθείσες αρμόδιες εθνικές αρχές μπορούν επίσης να αποφασίσουν να επεκτείνουν αυτές τις υποχρεώσεις σε άλλες συνιστώσες του τεχνικού συστήματος των κτιρίων, ιδίως στα ηλεκτρικά συστήματα.** Ακόμα και φθηνές τεχνικές λύσεις με σύντομη περίοδο απόσβεσης, όπως η υδραυλική εξισορρόπηση του συστήματος θέρμανσης και η εγκατάσταση/αντικατάσταση των θερμοστατικών βαλβίδων ελέγχου, θεωρούνται πλέον ανεπαρκείς. Οι διατάξεις σχετικά με τις επιθεωρήσεις τροποποιούνται ώστε να εξασφαλίζεται καλύτερο αποτέλεσμα από τις επιθεωρήσεις.

Or. fr

Τροπολογία 90 Francesc Gambús

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Η εκτίμηση επιπτώσεων προσδιόρισε δύο υφιστάμενες δέσμες διατάξεων, των οποίων ο στόχος θα μπορούσε να επιτευχθεί αποτελεσματικότερα σε σύγκριση με την παρούσα κατάσταση. Πρώτον, η υποχρέωση διεξαγωγής, πριν από την έναρξη οποιασδήποτε κατασκευής, μελέτης σκοπιμότητας για εναλλακτικά

Τροπολογία

(11) Η εκτίμηση επιπτώσεων προσδιόρισε δύο υφιστάμενες δέσμες διατάξεων, των οποίων ο στόχος θα μπορούσε να επιτευχθεί αποτελεσματικότερα σε σύγκριση με την παρούσα κατάσταση. Πρώτον, η υποχρέωση διεξαγωγής, πριν από την έναρξη οποιασδήποτε κατασκευής, μελέτης σκοπιμότητας για εναλλακτικά

συστήματα υψηλής απόδοσης αποτελεί πλέον περιττό βάρος. Δεύτερον, διαπιστώθηκε ότι οι διατάξεις που αφορούσαν τις επιθεωρήσεις των συστημάτων θέρμανσης και κλιματισμού δεν διασφάλιζαν επαρκώς και αποτελεσματικά την αρχική και διαρκή απόδοση των εν λόγω τεχνικών συστημάτων. Ακόμα και φθηνές τεχνικές λύσεις με σύντομη περίοδο απόσβεσης, όπως η υδραυλική εξισορρόπηση του συστήματος θέρμανσης και η εγκατάσταση/αντικατάσταση των θερμοστατικών βαλβίδων ελέγχου, θεωρούνται πλέον ανεπαρκείς. Οι διατάξεις σχετικά με τις επιθεωρήσεις τροποποιούνται ώστε να εξασφαλίζεται καλύτερο αποτέλεσμα από τις επιθεωρήσεις.

συστήματα υψηλής απόδοσης αποτελεί πλέον περιττό βάρος. Δεύτερον, διαπιστώθηκε ότι οι διατάξεις που αφορούσαν τις επιθεωρήσεις των συστημάτων θέρμανσης και κλιματισμού δεν διασφάλιζαν επαρκώς και αποτελεσματικά την αρχική και διαρκή απόδοση των εν λόγω τεχνικών συστημάτων. Ακόμα και φθηνές τεχνικές λύσεις με σύντομη περίοδο απόσβεσης, όπως η υδραυλική εξισορρόπηση του συστήματος θέρμανσης και η εγκατάσταση/αντικατάσταση των θερμοστατικών βαλβίδων ελέγχου, θεωρούνται πλέον ανεπαρκείς. Οι διατάξεις σχετικά με τις επιθεωρήσεις τροποποιούνται ώστε να εξασφαλίζεται καλύτερο αποτέλεσμα από τις επιθεωρήσεις. **Θα πρέπει να ληφθούν υπόψη παράγοντες όπως ο προκαταρκτικός σχεδιασμός του κτιρίου και ο προσανατολισμός του προκειμένου να δημιουργηθεί υψηλότερου επιπέδου σημείο εκκίνησης για την ενεργειακή απόδοση και να διασφαλιστεί εξοικονόμηση από άλλες βελτιώσεις σε επίπεδο εγκαταστάσεων, κελύφους ή φωτισμού. Θεωρεί επίσης ότι είναι απαραίτητη η ανάπτυξη της εφαρμογής των συστημάτων παρακολούθησης προκειμένου να παράγονται δεδομένα σε πραγματικό χρόνο και να βελτιστοποιούνται οι εγκαταστάσεις ανά πάσα στιγμή.**

Or. es

Τροπολογία 91

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Η εκτίμηση επιπτώσεων

AM\1128488EL.docx

Τροπολογία

(11) Η εκτίμηση επιπτώσεων

55/93

PE606.184v01-00

προσδιόρισε δύο υφιστάμενες δέσμες διατάξεων, των οποίων ο στόχος θα μπορούσε να επιτευχθεί αποτελεσματικότερα σε σύγκριση με την παρούσα κατάσταση. Πρώτον, η υποχρέωση διεξαγωγής, πριν από την έναρξη οποιασδήποτε κατασκευής, μελέτης σκοπιμότητας για εναλλακτικά συστήματα υψηλής απόδοσης αποτελεί πλέον περιττό βάρος. Δεύτερον, διαπιστώθηκε ότι οι διατάξεις που αφορούσαν τις επιθεωρήσεις των συστημάτων θέρμανσης και κλιματισμού δεν διασφάλιζαν επαρκώς και αποτελεσματικά την αρχική και διαρκή απόδοση των εν λόγω τεχνικών συστημάτων. Ακόμα και φθηνές τεχνικές λύσεις με σύντομη περίοδο απόσβεσης, όπως η υδραυλική εξισορρόπηση του συστήματος θέρμανσης και η εγκατάσταση/αντικατάσταση των θερμοστατικών βαλβίδων ελέγχου, θεωρούνται πλέον ανεπαρκείς. Οι διατάξεις σχετικά με τις επιθεωρήσεις τροποποιούνται ώστε να εξασφαλίζεται καλύτερο αποτέλεσμα από τις επιθεωρήσεις.

προσδιόρισε δύο υφιστάμενες δέσμες διατάξεων, των οποίων ο στόχος θα μπορούσε να επιτευχθεί αποτελεσματικότερα σε σύγκριση με την παρούσα κατάσταση. Πρώτον, η υποχρέωση διεξαγωγής, πριν από την έναρξη οποιασδήποτε κατασκευής, μελέτης σκοπιμότητας για εναλλακτικά συστήματα υψηλής απόδοσης αποτελεί πλέον περιττό βάρος. Δεύτερον, διαπιστώθηκε ότι οι διατάξεις που αφορούσαν τις επιθεωρήσεις των συστημάτων θέρμανσης και κλιματισμού δεν διασφάλιζαν επαρκώς και αποτελεσματικά την αρχική και διαρκή απόδοση των εν λόγω τεχνικών συστημάτων. Ακόμα και φθηνές τεχνικές λύσεις με σύντομη περίοδο απόσβεσης, όπως η υδραυλική εξισορρόπηση του συστήματος θέρμανσης και η εγκατάσταση/αντικατάσταση των θερμοστατικών βαλβίδων ελέγχου, θεωρούνται πλέον ανεπαρκείς. Οι διατάξεις σχετικά με τις επιθεωρήσεις τροποποιούνται ώστε να εξασφαλίζεται καλύτερο αποτέλεσμα από τις επιθεωρήσεις **μέσω της μεγαλύτερης χρήσης των εν λόγω έξυπνων τεχνολογιών.**

Or. fr

Τροπολογία 92 **Peter Liese, Karl-Heinz Florenz**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 11**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Η εκτίμηση επιπτώσεων προσδιόρισε δύο υφιστάμενες δέσμες διατάξεων, των οποίων ο στόχος θα μπορούσε να επιτευχθεί αποτελεσματικότερα σε σύγκριση με την παρούσα κατάσταση. Πρώτον, η

Τροπολογία

(11) Η εκτίμηση επιπτώσεων προσδιόρισε δύο υφιστάμενες δέσμες διατάξεων, των οποίων ο στόχος θα μπορούσε να επιτευχθεί αποτελεσματικότερα σε σύγκριση με την παρούσα κατάσταση. Πρώτον, η

υποχρέωση διεξαγωγής, πριν από την έναρξη οποιασδήποτε κατασκευής, μελέτης σκοπιμότητας για εναλλακτικά συστήματα υψηλής απόδοσης αποτελεί πλέον περιττό βάρος. Δεύτερον, διαπιστώθηκε ότι οι διατάξεις που αφορούσαν τις επιθεωρήσεις των συστημάτων θέρμανσης και κλιματισμού δεν διασφάλιζαν επαρκώς και αποτελεσματικά την αρχική και διαρκή απόδοση των εν λόγω τεχνικών συστημάτων. **Ακόμα και φθηνές** τεχνικές λύσεις με σύντομη περίοδο απόσβεσης, όπως η υδραυλική εξισορρόπηση του συστήματος θέρμανσης και η εγκατάσταση/αντικατάσταση των θερμοστατικών βαλβίδων ελέγχου, θεωρούνται πλέον ανεπαρκείς. Οι διατάξεις σχετικά με τις επιθεωρήσεις τροποποιούνται ώστε να εξασφαλίζεται καλύτερο αποτέλεσμα από τις επιθεωρήσεις.

υποχρέωση διεξαγωγής, πριν από την έναρξη οποιασδήποτε κατασκευής, μελέτης σκοπιμότητας για εναλλακτικά συστήματα υψηλής απόδοσης αποτελεί πλέον περιττό βάρος. Δεύτερον, διαπιστώθηκε ότι οι διατάξεις που αφορούσαν τις επιθεωρήσεις των συστημάτων θέρμανσης και κλιματισμού δεν διασφάλιζαν επαρκώς και αποτελεσματικά την αρχική και διαρκή απόδοση των εν λόγω τεχνικών συστημάτων. **Φθηνές** τεχνικές λύσεις με σύντομη περίοδο απόσβεσης, όπως η υδραυλική εξισορρόπηση του συστήματος θέρμανσης και η εγκατάσταση/αντικατάσταση των θερμοστατικών βαλβίδων ελέγχου, θεωρούνται πλέον ανεπαρκείς **και θα πρέπει να αξιοποιηθούν πλήρως, μεταξύ άλλων ως λύσεις για τη στήριξη καταναλωτών που βιώνουν ενεργειακή πενία**. Οι διατάξεις σχετικά με τις επιθεωρήσεις τροποποιούνται ώστε να εξασφαλίζεται καλύτερο αποτέλεσμα από τις επιθεωρήσεις.

Or. en

Τροπολογία 93

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(11α) Τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν τους όρους και τις συνιστώσες των υποχρεωτικών επιθεωρήσεων τόσο στα οικιστικά όσο και στα μη οικιστικά κτίρια.

Or. fr

Τροπολογία 94

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 11 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(11β) Οι υποχρεώσεις επιθεώρησης παραμένουν σημαντικές και τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν να τις επεκτείνουν και σε άλλες συνιστώσες του τεχνικού συστήματος των κτιρίων, ιδίως στις ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις ή στις εγκαταστάσεις φωτισμού.

Or. fr

Τροπολογία 95

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 11 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(11γ) Ορισμένα κράτη μέλη έχουν ήδη επιλέξει να θεσπίσουν ειδικά κανονιστικά μέτρα ιδίως όσον αφορά τα συστήματα φωτισμού, ειδικότερα το Λουξεμβούργο όσον αφορά τον φωτισμό στα μη οικιστικά κτίρια, ωστόσο, παρότι ο φωτισμός των κτιρίων έχει μεταφερόμενη επίδραση στην κατανάλωση ενέργειας, ένα καθολικό σχέδιο αντικατάστασης θα μπορούσε να οδηγήσει στην αχρήστευση σημαντικής ποσότητας λειτουργικών προϊόντων, όπως συνέβη και με τους λαμπτήρες πυράκτωσης.

Or. fr

Τροπολογία 96

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Κυρίως σε μεγάλες εγκαταστάσεις, οι αυτοματισμοί κτιρίων και η ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά μέτρα υποκατάστασης των επιθεωρήσεων. Ο εν λόγω εξοπλισμός θα πρέπει να κρίνεται ως η πλέον οικονομικά αποδοτική εναλλακτική λύση προς τις επιθεωρήσεις σε μεγάλα μη οικιστικά κτίρια ή για συγκροτήματα κατοικιών επαρκούς μεγέθους ώστε να διασφαλίζεται η απόσβεση του εξοπλισμού σε λιγότερο από τρία χρόνια. Ως εκ τούτου, η υφιστάμενη δυνατότητα επιλογής εναλλακτικών μέτρων διαγράφεται. Για εγκαταστάσεις μικρής κλίμακας, η τεκμηρίωση του συστήματος επιδόσεων από τους εγκαταστάτες και η καταχώριση των πληροφοριών αυτών στις εθνικές βάσεις δεδομένων για την πιστοποίηση ενεργειακής απόδοσης θα υποστηρίξει την επαλήθευση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις για όλα τα τεχνικά συστήματα κτιρίων και την ενίσχυση του ρόλου των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης. Επιπλέον, οι υφιστάμενες τακτικές επιθεωρήσεις ασφαλείας και οι προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης θα εξακολουθήσουν να αποτελούν ευκαιρία άμεσης παροχής συμβουλών για βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης.

Τροπολογία

(12) Κυρίως σε μεγάλες εγκαταστάσεις, οι αυτοματισμοί κτιρίων και η ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά μέτρα υποκατάστασης των επιθεωρήσεων. Ο εν λόγω εξοπλισμός θα πρέπει να κρίνεται ως η πλέον οικονομικά αποδοτική εναλλακτική λύση προς τις επιθεωρήσεις σε μεγάλα μη οικιστικά κτίρια ή για συγκροτήματα κατοικιών επαρκούς μεγέθους ώστε να διασφαλίζεται η απόσβεση του εξοπλισμού σε λιγότερο από τρία χρόνια. Ως εκ τούτου, η υφιστάμενη δυνατότητα επιλογής εναλλακτικών μέτρων διαγράφεται. Για εγκαταστάσεις μικρής κλίμακας, η τεκμηρίωση του συστήματος επιδόσεων από τους εγκαταστάτες και η καταχώριση των πληροφοριών αυτών στις εθνικές βάσεις δεδομένων για την πιστοποίηση ενεργειακής απόδοσης θα υποστηρίξει την επαλήθευση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις για όλα τα τεχνικά συστήματα κτιρίων και την ενίσχυση του ρόλου των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης. ***Στο πλαίσιο αυτό, τα πιστοποιητικά ενεργειακής απόδοσης πρέπει να είναι επαρκούς ποιότητας και ακρίβειας ώστε να είναι δυνατή, σε κάθε περίπτωση, η βέλτιστη αξιοποίησή τους από τους επαγγελματίες. Είναι συνεπώς αναγκαία η βελτίωση του περιεχομένου των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης, ιδίως των τεχνικών πληροφοριών που περιέχουν.*** Επιπλέον, οι υφιστάμενες τακτικές επιθεωρήσεις ασφαλείας και οι προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης θα εξακολουθήσουν να αποτελούν ευκαιρία άμεσης παροχής συμβουλών για βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης.

Τροπολογία 97**Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn****Πρόταση οδηγίας****Αιτιολογική σκέψη 12***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(12) Κυρίως σε μεγάλες εγκαταστάσεις, οι αυτοματισμοί κτιρίων και η ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά μέτρα υποκατάστασης των επιθεωρήσεων. Ο εν λόγω εξοπλισμός θα πρέπει να κρίνεται ως η πλέον οικονομικά αποδοτική εναλλακτική λύση προς τις επιθεωρήσεις σε μεγάλα μη οικιστικά κτίρια ή για συγκροτήματα κατοικιών επαρκούς μεγέθους ώστε να διασφαλίζεται η απόσβεση του εξοπλισμού σε λιγότερο από τρία χρόνια. Ως εκ τούτου, η υφιστάμενη δυνατότητα επιλογής εναλλακτικών μέτρων διαγράφεται. Για εγκαταστάσεις μικρής κλίμακας, η τεκμηρίωση του συστήματος επιδόσεων από τους εγκαταστάτες και η καταχώριση των πληροφοριών αυτών στις εθνικές βάσεις δεδομένων για την πιστοποίηση ενεργειακής απόδοσης θα υποστηρίξει την επαλήθευση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις για όλα τα τεχνικά συστήματα κτιρίων και την ενίσχυση του ρόλου των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης. Επιπλέον, οι υφιστάμενες τακτικές επιθεωρήσεις ασφαλείας και οι προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης θα εξακολουθήσουν να αποτελούν ευκαιρία άμεσης παροχής συμβουλών για βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης.

Τροπολογία

(12) Κυρίως σε μεγάλες εγκαταστάσεις, οι αυτοματισμοί κτιρίων και η ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά μέτρα υποκατάστασης **ή διευκόλυνσης** των επιθεωρήσεων. Ο εν λόγω εξοπλισμός θα πρέπει να κρίνεται ως η πλέον οικονομικά αποδοτική εναλλακτική λύση προς τις επιθεωρήσεις σε μεγάλα μη οικιστικά κτίρια ή για συγκροτήματα κατοικιών επαρκούς μεγέθους ώστε να διασφαλίζεται η απόσβεση του εξοπλισμού σε λιγότερο από τρία χρόνια. Ως εκ τούτου, η υφιστάμενη δυνατότητα επιλογής εναλλακτικών μέτρων διαγράφεται. Για εγκαταστάσεις μικρής κλίμακας, η τεκμηρίωση του συστήματος επιδόσεων από τους εγκαταστάτες και η καταχώριση των πληροφοριών αυτών στις εθνικές βάσεις δεδομένων για την πιστοποίηση ενεργειακής απόδοσης θα υποστηρίξει την επαλήθευση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις για όλα τα τεχνικά συστήματα κτιρίων και την ενίσχυση του ρόλου των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης. Επιπλέον, οι υφιστάμενες τακτικές επιθεωρήσεις ασφαλείας και οι προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης θα εξακολουθήσουν να αποτελούν ευκαιρία άμεσης παροχής συμβουλών για βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης.

Or. fr

Τροπολογία 98

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Κυρίως σε μεγάλες εγκαταστάσεις, οι αυτοματισμοί κτιρίων και η ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά μέτρα υποκατάστασης των επιθεωρήσεων. Ο εν λόγω εξοπλισμός θα πρέπει να κρίνεται ως η πλέον οικονομικά αποδοτική εναλλακτική λύση προς τις επιθεωρήσεις σε μεγάλα μη οικιστικά κτίρια ή για συγκροτήματα κατοικιών επαρκούς μεγέθους ώστε να διασφαλίζεται η απόσβεση του εξοπλισμού σε λιγότερο από τρία χρόνια. **Ως εκ τούτου, η υφιστάμενη δυνατότητα επιλογής εναλλακτικών μέτρων διαγράφεται.** Για εγκαταστάσεις μικρής κλίμακας, η τεκμηρίωση του συστήματος επιδόσεων από τους εγκαταστάτες και η καταχώριση των πληροφοριών αυτών στις εθνικές βάσεις δεδομένων για την πιστοποίηση ενεργειακής απόδοσης θα υποστηρίξει την επαλήθευση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις για όλα τα τεχνικά συστήματα κτιρίων και την ενίσχυση του ρόλου των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης. Επιπλέον, οι υφιστάμενες τακτικές επιθεωρήσεις ασφαλείας και οι προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης θα εξακολουθήσουν να αποτελούν ευκαιρία άμεσης παροχής συμβουλών για βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης.

Τροπολογία

(12) Κυρίως σε μεγάλες εγκαταστάσεις, οι αυτοματισμοί κτιρίων και η ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά μέτρα υποκατάστασης των επιθεωρήσεων. Ο εν λόγω εξοπλισμός θα πρέπει να κρίνεται ως η πλέον οικονομικά αποδοτική εναλλακτική λύση προς τις επιθεωρήσεις σε μεγάλα μη οικιστικά κτίρια ή για συγκροτήματα κατοικιών επαρκούς μεγέθους ώστε να διασφαλίζεται η απόσβεση του εξοπλισμού σε λιγότερο από τρία χρόνια. Για εγκαταστάσεις μικρής κλίμακας, η τεκμηρίωση του συστήματος επιδόσεων από τους εγκαταστάτες και η καταχώριση των πληροφοριών αυτών στις εθνικές βάσεις δεδομένων για την πιστοποίηση ενεργειακής απόδοσης θα υποστηρίξει την επαλήθευση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις για όλα τα τεχνικά συστήματα κτιρίων και την ενίσχυση του ρόλου των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης. Επιπλέον, οι υφιστάμενες τακτικές επιθεωρήσεις ασφαλείας και οι προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης θα εξακολουθήσουν να αποτελούν ευκαιρία άμεσης παροχής συμβουλών για βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης.

Or. fr

Τροπολογία 99

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Κυρίως σε μεγάλες εγκαταστάσεις, οι αυτοματισμοί κτιρίων και η ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά μέτρα υποκατάστασης των επιθεωρήσεων. Ο εν λόγω εξοπλισμός θα πρέπει να κρίνεται ως η πλέον οικονομικά αποδοτική εναλλακτική λύση προς τις επιθεωρήσεις σε μεγάλα μη οικιστικά κτίρια ή για συγκροτήματα κατοικιών επαρκούς μεγέθους ώστε να διασφαλίζεται η απόσβεση του εξοπλισμού σε λιγότερο από τρία χρόνια. Ως εκ τούτου, η υφιστάμενη δυνατότητα επιλογής εναλλακτικών μέτρων διαγράφεται. Για εγκαταστάσεις μικρής κλίμακας, η τεκμηρίωση του συστήματος επιδόσεων από τους εγκαταστάτες και η καταχώριση των πληροφοριών αυτών στις εθνικές βάσεις δεδομένων για την πιστοποίηση ενεργειακής απόδοσης θα υποστηρίξει την επαλήθευση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις για όλα τα τεχνικά συστήματα κτιρίων και την ενίσχυση του ρόλου των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης. Επιπλέον, οι υφιστάμενες τακτικές επιθεωρήσεις ασφαλείας και οι προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης θα εξακολουθήσουν να αποτελούν ευκαιρία άμεσης παροχής συμβουλών για βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης.

Τροπολογία

(12) Κυρίως σε μεγάλες εγκαταστάσεις, οι αυτοματισμοί κτιρίων και η ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων έχουν αποδειχθεί, **σε ορισμένες περιπτώσεις**, αποτελεσματικά μέτρα υποκατάστασης των επιθεωρήσεων. Ο εν λόγω εξοπλισμός θα πρέπει να κρίνεται ως η πλέον οικονομικά αποδοτική εναλλακτική λύση προς τις επιθεωρήσεις σε μεγάλα μη οικιστικά κτίρια ή για συγκροτήματα κατοικιών επαρκούς μεγέθους ώστε να διασφαλίζεται η απόσβεση του εξοπλισμού σε λιγότερο από τρία χρόνια. Ως εκ τούτου, η υφιστάμενη δυνατότητα επιλογής εναλλακτικών μέτρων διαγράφεται. Για εγκαταστάσεις μικρής κλίμακας, η τεκμηρίωση του συστήματος επιδόσεων από τους εγκαταστάτες και η καταχώριση των πληροφοριών αυτών στις εθνικές βάσεις δεδομένων για την πιστοποίηση ενεργειακής απόδοσης θα υποστηρίξει την επαλήθευση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις για όλα τα τεχνικά συστήματα κτιρίων και την ενίσχυση του ρόλου των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης. Επιπλέον, οι υφιστάμενες τακτικές επιθεωρήσεις ασφαλείας και οι προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης θα εξακολουθήσουν να αποτελούν ευκαιρία άμεσης παροχής συμβουλών για βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης.

Or. fr

Τροπολογία 100
Gerben-Jan Gerbrandy

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Κυρίως σε μεγάλες εγκαταστάσεις, οι αυτοματισμοί κτιρίων και η ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά μέτρα υποκατάστασης των επιθεωρήσεων. Ο εν λόγω εξοπλισμός θα πρέπει να κρίνεται ως η πλέον οικονομικά αποδοτική εναλλακτική λύση προς τις επιθεωρήσεις σε μεγάλα μη οικιστικά κτίρια ή για συγκροτήματα κατοικιών επαρκούς μεγέθους ώστε να διασφαλίζεται η απόσβεση του εξοπλισμού σε λιγότερο από τρία χρόνια. Ως εκ τούτου, η υφιστάμενη δυνατότητα επιλογής εναλλακτικών μέτρων διαγράφεται. Για εγκαταστάσεις μικρής κλίμακας, η τεκμηρίωση του συστήματος επιδόσεων από τους εγκαταστάτες και η καταχώριση των πληροφοριών αυτών στις εθνικές βάσεις δεδομένων για την πιστοποίηση ενεργειακής απόδοσης θα υποστηρίξει την επαλήθευση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις για όλα τα τεχνικά συστήματα κτιρίων και την ενίσχυση του ρόλου των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης. Επιπλέον, οι υφιστάμενες τακτικές επιθεωρήσεις ασφαλείας και οι προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης θα εξακολουθήσουν να αποτελούν ευκαιρία άμεσης παροχής συμβουλών για βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης.

(12) Κυρίως σε μεγάλες εγκαταστάσεις, οι αυτοματισμοί κτιρίων και η ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά μέτρα υποκατάστασης των επιθεωρήσεων **και της συντήρησης**. Ο εν λόγω εξοπλισμός θα πρέπει να κρίνεται ως η πλέον οικονομικά αποδοτική εναλλακτική λύση προς τις επιθεωρήσεις σε μεγάλα μη οικιστικά κτίρια ή για συγκροτήματα κατοικιών επαρκούς μεγέθους ώστε να διασφαλίζεται η απόσβεση του εξοπλισμού σε λιγότερο από τρία χρόνια. Ως εκ τούτου, η υφιστάμενη δυνατότητα επιλογής εναλλακτικών μέτρων διαγράφεται. Για εγκαταστάσεις μικρής κλίμακας, η τεκμηρίωση του συστήματος επιδόσεων από τους εγκαταστάτες και η καταχώριση των πληροφοριών αυτών στις εθνικές βάσεις δεδομένων για την πιστοποίηση ενεργειακής απόδοσης θα υποστηρίξει την επαλήθευση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις για όλα τα τεχνικά συστήματα κτιρίων και την ενίσχυση του ρόλου των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης. Επιπλέον, οι υφιστάμενες τακτικές επιθεωρήσεις ασφαλείας και οι προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης θα εξακολουθήσουν να αποτελούν ευκαιρία άμεσης παροχής συμβουλών για βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης.

Or. en

Τροπολογία 101

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Κυρίως σε μεγάλες εγκαταστάσεις,

(12) Κυρίως σε μεγάλες εγκαταστάσεις,

οι αυτοματισμοί κτιρίων και η ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά μέτρα υποκατάστασης των επιθεωρήσεων. Ο εν λόγω εξοπλισμός θα **πρέπει** να κρίνεται ως η πλέον οικονομικά αποδοτική εναλλακτική λύση προς τις επιθεωρήσεις σε μεγάλα μη οικιστικά κτίρια ή για συγκροτήματα κατοικιών επαρκούς μεγέθους ώστε να διασφαλίζεται η απόσβεση του εξοπλισμού σε λιγότερο από τρία χρόνια. Ως εκ τούτου, η υφιστάμενη δυνατότητα επιλογής εναλλακτικών μέτρων διαγράφεται. Για εγκαταστάσεις μικρής κλίμακας, η τεκμηρίωση του συστήματος επιδόσεων από τους εγκαταστάτες και η καταχώριση των πληροφοριών αυτών στις εθνικές βάσεις δεδομένων για την πιστοποίηση ενεργειακής απόδοσης θα υποστηρίξει την επαλήθευση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις για όλα τα τεχνικά συστήματα κτιρίων και την ενίσχυση του ρόλου των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης. Επιπλέον, οι υφιστάμενες τακτικές επιθεωρήσεις ασφαλείας και οι προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης θα εξακολουθήσουν να αποτελούν ευκαιρία άμεσης παροχής συμβουλών για βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης.

οι αυτοματισμοί κτιρίων και η ηλεκτρονική παρακολούθηση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά μέτρα υποκατάστασης των επιθεωρήσεων. Ο εν λόγω εξοπλισμός θα **μπορούσε** να κρίνεται ως η πλέον οικονομικά αποδοτική εναλλακτική λύση προς τις επιθεωρήσεις σε μεγάλα μη οικιστικά κτίρια ή για συγκροτήματα κατοικιών επαρκούς μεγέθους ώστε να διασφαλίζεται η απόσβεση του εξοπλισμού σε λιγότερο από τρία χρόνια. Ως εκ τούτου, η υφιστάμενη δυνατότητα επιλογής εναλλακτικών μέτρων διαγράφεται. Για εγκαταστάσεις μικρής κλίμακας, η τεκμηρίωση του συστήματος επιδόσεων από τους εγκαταστάτες και η καταχώριση των πληροφοριών αυτών στις εθνικές βάσεις δεδομένων για την πιστοποίηση ενεργειακής απόδοσης θα υποστηρίξει την επαλήθευση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις για όλα τα τεχνικά συστήματα κτιρίων και την ενίσχυση του ρόλου των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης. Επιπλέον, οι υφιστάμενες τακτικές επιθεωρήσεις ασφαλείας και οι προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης θα εξακολουθήσουν να αποτελούν ευκαιρία άμεσης παροχής συμβουλών για βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης.

Or. fr

Τροπολογία 102

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(12α) Η αραίωση ή η ελάφρυνση των υποχρεώσεων επιθεωρήσεων, ιδίως των εγκαταστάσεων θέρμανσης και ψύξης, εξαρτάται, αφενός, από την

πληροφοριακή ποιότητα των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης, τα οποία πρέπει να περιέχουν επαρκείς αντικειμενικές και πλήρεις τεχνικές πληροφορίες, ώστε να είναι δυνατή η βέλτιστη αξιοποίησή τους κυρίως από τους ενδιαφερόμενους επαγγελματίες, και, αφετέρου, από τον επαρκή αριθμό επαγγελματιών του τομέα που διαθέτουν κατάλληλη τεχνική κατάρτιση στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων.

Or. fr

Τροπολογία 103
Michel Dantin, Françoise Grossetête, Angélique Delahaye

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(12α) Η ανάπτυξη τεχνικών συστημάτων κτιρίων θα πρέπει να καλύπτει τον εξοπλισμό (νέες τεχνολογίες, έξυπνος εξοπλισμός), αλλά και τα συστήματα που διέπουν τη λειτουργία τους και την αλληλεπίδρασή τους. Αυτό αφορά ιδίως τη μεταφορά ενέργειας στα κτίρια και τα συστήματα αποτελεσματικής διαχείρισης του νερού ή του αέρα.

Or. fr

Τροπολογία 104
Rebecca Harms
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(12α) Στην περίπτωση σταδιακών ριζικών ανακαινίσεων, τα τεχνικά συστήματα κτιρίου και τα συστήματα αυτοματισμού και έλεγχου κτιρίου αποτελούν επίσης ευκαιρία για αξιοποίηση του δυναμικού εξοικονόμησης ενέργειας με σχετικά σύντομες περιόδους απόσβεσης, γεγονός που επιτρέπει την πραγματοποίηση περαιτέρω εξοικονόμησης για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους, η οποία μπορεί να επενδυθεί εκ νέου στο επόμενο στάδιο της ανακαίνισης.

Or. en

Τροπολογία 105

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 12 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(12β) Ορισμένες πρωτοβουλίες για την καλύτερη τεχνική κατάρτιση των επαγγελματιών του κατασκευαστικού κλάδου, ιδίως η πρωτοβουλία «Build Up Skills» (Ανάπτυξη δεξιοτήτων) η οποία αναπτύχθηκε στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού προγράμματος «Ευφυής ενέργεια - Ευρώπη», αποσκοπούν συγκεκριμένα στην απόκτηση δεξιοτήτων στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης και έχουν θετικά αποτελέσματα.

Or. fr

Τροπολογία 106

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 12 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(12γ) Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να ενισχύσουν την τεχνική κατάρτιση των επαγγελματιών του κατασκευαστικού κλάδου που δραστηριοποιούνται στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης και τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να αναπτύξουν ανταλλαγές ορθών πρακτικών όσον αφορά την τεχνική κατάρτιση των εν λόγω επαγγελματιών.

Or. fr

Τροπολογία 107
Herbert Dorfmann

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό της ανακαίνισης, ο οποίος θα πρέπει να αξιολογείται με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης (ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση.

διαγράφεται

Or. de

Τροπολογία 108
Rebecca Harms
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό της ανακαίνισης, **ο οποίος θα πρέπει να αξιολογείται** με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης (ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση.

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό **και με μια ολιστική προσέγγιση** της ανακαίνισης **ώστε να εξασφαλιστεί υψηλή ενεργειακή απόδοση στα εν λόγω κτίρια ή στις εν λόγω διοικητικές περιφέρειες. Οι ανακαινίσεις αυτές θα πρέπει να αξιολογούνται** με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης πριν και μετά την ανακαίνιση **και με σύγκριση των επιπέδων των τιμών αναφοράς των μη ενεργειακών οφελών, όπως η άνεση, η ποιότητα του αέρα, η ενεργειακή πενία και η πρόσβαση σε βιώσιμη κινητικότητα των κατοίκων πριν και μετά την ανακαίνιση.**

Or. en

Τροπολογία 109

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό της ανακαίνισης, ο οποίος θα πρέπει να αξιολογείται με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης (ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση.

Τροπολογία

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται **κυρίως** με τον βαθμό της ανακαίνισης, ο οποίος θα πρέπει να αξιολογείται με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης (ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση, **ωστόσο αυτή η μέθοδος χρηματοδότησης δεν θα πρέπει να λειτουργεί ως αντικίνητρο, δεδομένου ότι η πραγματική υλοποίηση από έναν ιδιοκτήτη, και ιδίως ιδιώτη ιδιοκτήτη, εργασιών ανακαίνισης για την ενεργειακή απόδοση εξαρτάται από τη βεβαιότητα**

*χορήγησης των αιτούμενων
χρηματοδοτήσεων ή επιδοτήσεων και ως
εκ τούτου μπορεί να προβλεφθεί
μηχανισμός μερικής προκαταβολής.*

Or. fr

Τροπολογία 110
Miriam Dalli

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό της ανακαίνισης, ο οποίος θα πρέπει να αξιολογείται με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης (ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση.

Τροπολογία

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό της ανακαίνισης, ο οποίος θα πρέπει να αξιολογείται με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης (ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση *και τα οποία έχει αποδειχθεί ότι εξασφαλίζουν υψηλή ενεργειακή απόδοση και βελτιώνουν την ποιότητα του περιβάλλοντος στους εσωτερικούς χώρους, με θετικό αντίκτυπο στην υγεία, την ευημερία, την άνεση και την παραγωγικότητα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι κάποιο ποσοστό της δημόσιας χρηματοδότησης διατίθεται στην ενεργειακή ανακαίνιση νοικοκυριών χαμηλού εισοδήματος με σκοπό την αντιμετώπιση της ενεργειακής πενίας.*

Or. en

Τροπολογία 111
Karl-Heinz Florenz, Bendt Bendtsen, Peter Liese, Birgit Collin-Langen, Annie Schreijer-Pierik, Peter Jahr

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό της ανακαίνισης, **ο οποίος** θα πρέπει να **αξιολογείται** με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης (ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση.

Τροπολογία

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό της ανακαίνισης **και να προάγουν μια συνολική προσέγγιση της ανακαίνισης που θα εξασφαλίζει υψηλή ενεργειακή απόδοση, βελτιωμένες κλιματικές συνθήκες στους εσωτερικούς χώρους και μια μεγαλύτερη αίσθηση άνεσης. Αυτές οι εργασίες ανακαίνισης** θα πρέπει να **αξιολογούνται** με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης (ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση **ή άλλες παρόμοιες διαδικασίες.**

Or. de

Αιτιολόγηση

Οι ανακαινίσεις επιφέρουν οφέλη και για το ευρύ κοινό ενώ μειώνουν τις δημόσιες δαπάνες για την υγεία, διότι η βελτιωμένη ατμόσφαιρα στους εσωτερικούς χώρους και η κατάλληλη θερμοκρασία σε αυτούς αποτρέπει ασθένειες και πρόωρους θανάτους (π.χ. από άσθμα).

**Τροπολογία 112
Eleonora Evi, Piernicola Pedicini, Dario Tamburrano**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό της ανακαίνισης, ο οποίος θα πρέπει να αξιολογείται με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης

Τροπολογία

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό της ανακαίνισης, ο οποίος θα πρέπει να αξιολογείται με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης

(ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση.

(ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση. **Οι βελτιώσεις στην ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να εξετάζονται συνολικά προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι όλα τα μέρη και τα τεχνικά συστήματα, συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης των κτιρίων, συντελούν σε υψηλά επίπεδα ενεργειακής απόδοσης και ποιότητας του περιβάλλοντος των εσωτερικών χώρων.**

Or. en

Τροπολογία 113
Mairead McGuinness

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό της ανακαίνισης, ο οποίος θα πρέπει να αξιολογείται με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης (ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση.

Τροπολογία

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό της ανακαίνισης, ο οποίος θα πρέπει να αξιολογείται με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης (ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση. **Η οικονομική στήριξη θα πρέπει επίσης να αποσκοπεί στην εκπαίδευση και την ενημέρωση κοινοτήτων, ομάδων και μικρών επιχειρήσεων σχετικά με την ενεργειακή ευαισθητοποίηση, τα μέτρα ενεργειακής απόδοσης και την ανακαίνιση των κτιρίων.**

Or. en

Τροπολογία 114
Kateřina Konečná

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό της ανακαίνισης, ο οποίος θα πρέπει να αξιολογείται με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης (ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση.

Τροπολογία

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό της ανακαίνισης, ο οποίος θα πρέπει να αξιολογείται με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης (ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση **ή με άλλη διαφανή και αναλογική μέθοδο.**

Or. en

**Τροπολογία 115
Gerben-Jan Gerbrandy**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, τα οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό της ανακαίνισης, ο οποίος θα πρέπει να αξιολογείται με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης (ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση.

Τροπολογία

(13) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση τους όσον αφορά την ανακαίνιση, **τόσο τα δημόσια όσο και τα ιδιωτικά** οικονομικά μέτρα που αφορούν την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να συνδέονται με τον βαθμό της ανακαίνισης, ο οποίος θα πρέπει να αξιολογείται με σύγκριση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης (ΠΕΑ) που εκδίδονται πριν και μετά την ανακαίνιση.

Or. en

**Τροπολογία 116
Simona Bonafè, Damiano Zoffoli, Massimo Paolucci**

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13α) Προκειμένου να ενθαρρυνθεί η πραγματοποίηση ανακαινίσεων, θα πρέπει να προωθηθούν η μακροπρόθεσμη ιδιωτική χρηματοδότηση και τα εργαλεία άρσης των κινδύνων μέσω της εφαρμογής ενεργειακά αποδοτικών προτύπων ενυπόθηκων δανείων για πιστοποιημένες ενεργειακά αποδοτικές ανακαινίσεις κτιρίων. Θα πρέπει να αναγνωρίζεται χαμηλότερη στάθμιση κινδύνου όσον αφορά τις κεφαλαιακές απαιτήσεις στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που χορηγούν ενυπόθηκα δάνεια για λόγους ενεργειακής απόδοσης. Οι απαιτήσεις θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τη δυνατότητα της ενεργειακής απόδοσης να μετριάξει τους κινδύνους και θα πρέπει να αναθεωρηθούν λαμβανομένου υπόψη του οφέλους που προκύπτει από την άρση των κινδύνων· εφόσον ενδείκνυται, θα πρέπει να εξετάζεται το ενδεχόμενο μείωσης της κεφαλαιακής επιβάρυνσης στην εγγύηση ενυπόθηκου δανείου που χορηγείται για λόγους ενεργειακής απόδοσης.

Or. en

Τροπολογία 117

Eleonora Evi, Dario Tamburrano, Piernicola Pedicini

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13α) Δεδομένης της μακροπρόθεσμης συμβολής, μεταξύ άλλων, στη βιώσιμη ανάπτυξη, στη δημιουργία θέσεων εργασίας, στη βελτίωση της ποιότητας του αέρα και της υγείας, είναι σκόπιμο να θεωρείται ότι όλα τα επενδυτικά και

φορολογικά μέτρα που εφαρμόζονται για την επίτευξη των στόχων της παρούσας οδηγίας απαλλάσσονται από τους υπολογισμούς ελλείμματος και χρέους.

Or. en

Τροπολογία 118
Damiano Zoffoli, Massimo Paolucci, Simona Bonafè

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13β) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αξιολογεί τη δυνατότητα να αποκλειστούν από το Σύμφωνο Σταθερότητας οι επενδύσεις που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης κτιρίων και δημόσιων υποδομών, ούτως ώστε να προκύψει πραγματική εξοικονόμηση σε επίπεδο δημόσιων δαπανών.

Or. it

Τροπολογία 119
Simona Bonafè

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13α) Σε αυτό το πλαίσιο, υπογραμμίζεται η σημασία των μικρής κλίμακας παρεμβάσεων ενεργειακής απόδοσης σε μεμονωμένα διαμερίσματα. Πρόκειται για παρεμβάσεις που συχνά συμβάλλουν στην άμβλυνση καταστάσεων ενεργειακής πενίας.

Or. it

Τροπολογία 120
Damiano Zoffoli, Massimo Paolucci, Simona Bonafè

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13α) Σε περίπτωση που από το νέο πιστοποιητικό ενεργειακής απόδοσης αποδεικνύεται ότι έχει βελτιωθεί η απόδοση του κτιρίου, το κόστος του μπορεί να συμπεριληφθεί στο κίνητρο που προβλέπεται από το κράτος μέλος.

Or. it

Τροπολογία 121
Gerben-Jan Gerbrandy

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13α) Ο προσδιορισμός μακροπρόθεσμων στρατηγικών ανακαίνισης με σαφή ορόσημα και μέτρα θα πρέπει να προωθείται μεταξύ των κρατών μελών ώστε να ενθαρρύνονται οι επενδύσεις ενεργειακής απόδοσης από τον ιδιωτικό τομέα.

Or. en

Τροπολογία 122
Simona Bonafè, Damiano Zoffoli, Massimo Paolucci

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13β) Θα πρέπει να ενισχυθεί ο ρόλος των μακροπρόθεσμων επενδυτών,

διευκολύνοντας την πρόσβασή τους στην αναχρηματοδότηση χαρτοφυλακίων περιουσιακών στοιχείων που συνδέονται με ενεργειακά αποδοτικές ανακαινίσεις.

Or. en

Τροπολογία 123

Rebecca Harms

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Η πρόσβαση σε χρηματοδότηση είναι ευκολότερη όταν είναι διαθέσιμες πληροφορίες υψηλής ποιότητας. **Συνεπώς, τα** δημόσια κτίρια **συνολικής ωφέλιμης επιφάνειας άνω των 250 m²** θα πρέπει να υποχρεούνται να δημοσιοποιούν την οικεία πραγματική κατανάλωση ενέργειας.

Τροπολογία

(14) Η πρόσβαση σε χρηματοδότηση είναι ευκολότερη **όταν εφαρμόζεται ένα φιλόδοξο και σταθερό μακροπρόθεσμο πλαίσιο και** όταν είναι διαθέσιμες πληροφορίες υψηλής ποιότητας. **Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν επίσης τα ΠΕΑ, πληροφορίες από τη συντήρηση και τις επιθεωρήσεις και τις βάσεις δεδομένων ενεργειακής απόδοσης. Τα** δημόσια κτίρια, **συμπεριλαμβανομένων αυτών που ανήκουν σε δημόσιες αρχές, βρίσκονται υπό τη διαχείρισή τους και τις στεγάζουν,** θα πρέπει να ανταποκρίνονται στον ρόλο τους και να δίνουν το παράδειγμα αποτελώντας κτίρια με σχεδόν μηδενική κατανάλωση ενέργειας σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2012/27/ΕΕ (αναθεωρημένη), και να δημοσιοποιούν την οικεία πραγματική κατανάλωση ενέργειας.

Or. en

Τροπολογία 124

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

14) Η πρόσβαση σε χρηματοδότηση είναι ευκολότερη όταν είναι διαθέσιμες πληροφορίες υψηλής ποιότητας. Συνεπώς, τα δημόσια κτίρια συνολικής ωφέλιμης επιφάνειας άνω των 250 m² θα πρέπει να υποχρεούνται να δημοσιοποιούν την οικεία πραγματική κατανάλωση ενέργειας.

Τροπολογία

14) Η πρόσβαση σε χρηματοδότηση είναι ευκολότερη όταν είναι διαθέσιμες πληροφορίες υψηλής ποιότητας. Συνεπώς, τα δημόσια κτίρια συνολικής ωφέλιμης επιφάνειας άνω των 250 m² θα πρέπει να υποχρεούνται να δημοσιοποιούν την οικεία πραγματική κατανάλωση ενέργειας **με κάθε μέσο που επιτρέπει τη βέλτιστη πληροφόρηση του κοινού σύμφωνα με την εκτίμηση του οικείου κράτους μέλους.**

Or. fr

Τροπολογία 125
Francesc Gambús

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Η πρόσβαση σε χρηματοδότηση είναι ευκολότερη όταν είναι διαθέσιμες πληροφορίες υψηλής ποιότητας. Συνεπώς, τα δημόσια κτίρια συνολικής ωφέλιμης επιφάνειας άνω των 250 m² θα πρέπει να υποχρεούνται να δημοσιοποιούν την οικεία πραγματική κατανάλωση ενέργειας.

Τροπολογία

(14) Η πρόσβαση σε χρηματοδότηση είναι ευκολότερη όταν είναι διαθέσιμες πληροφορίες υψηλής ποιότητας. Συνεπώς, τα δημόσια κτίρια, **κρατικής, περιφερειακής, δημοτικής ή ιδιωτικής ιδιοκτησίας που έχουν αποδοθεί σε δημόσια χρήση**, συνολικής ωφέλιμης επιφάνειας άνω των 250 m² θα πρέπει να υποχρεούνται να δημοσιοποιούν την οικεία πραγματική κατανάλωση ενέργειας.

Or. es

Τροπολογία 126
Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Η πρόσβαση σε χρηματοδότηση είναι ευκολότερη όταν είναι διαθέσιμες πληροφορίες υψηλής ποιότητας. Συνεπώς, τα δημόσια κτίρια συνολικής ωφέλιμης επιφάνειας άνω των 250 m² θα πρέπει να υποχρεούνται να δημοσιοποιούν την οικεία πραγματική κατανάλωση ενέργειας.

Τροπολογία

(14) Η πρόσβαση σε χρηματοδότηση είναι ευκολότερη όταν είναι διαθέσιμες πληροφορίες υψηλής ποιότητας. Συνεπώς, τα δημόσια κτίρια συνολικής ωφέλιμης επιφάνειας άνω των 250 m² θα πρέπει να υποχρεούνται να δημοσιοποιούν την οικεία πραγματική κατανάλωση ενέργειας **με κάθε μέσο, σύμφωνα με την εκτίμηση του οικείου κράτους μέλους.**

Or. fr

Τροπολογία 127
Francesc Gambús

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Τα υφιστάμενα ανεξάρτητα συστήματα ελέγχου για τα πιστοποιητικά ενεργειακής απόδοσης θα πρέπει να ενισχυθούν, ώστε να εξασφαλίζεται η έκδοση πιστοποιητικών καλής ποιότητας, να μπορούν να χρησιμοποιούνται για έλεγχο της συμμόρφωσης και για την παραγωγή στατιστικών σχετικά με την ανάπτυξη **περιφερειακών/εθνικών** αποθεμάτων. Η πρόσβαση σε δεδομένα υψηλής ποιότητας για το κτιριακό απόθεμα είναι αναγκαία και θα μπορούσε εν μέρει να επιτευχθεί μέσω των μητρώων και βάσεων δεδομένων που πλέον σχεδόν όλα τα κράτη μέλη αναπτύσσουν και διαχειρίζονται για τα ΠΕΑ.

Τροπολογία

(15) Τα υφιστάμενα ανεξάρτητα συστήματα ελέγχου για τα πιστοποιητικά ενεργειακής απόδοσης θα πρέπει να ενισχυθούν, ώστε να εξασφαλίζεται η έκδοση πιστοποιητικών καλής ποιότητας, να μπορούν να χρησιμοποιούνται για έλεγχο της συμμόρφωσης και για την παραγωγή **εναρμονισμένων** στατιστικών σχετικά με την ανάπτυξη **τοπικών/περιφερειακών/εθνικών** αποθεμάτων. Η πρόσβαση σε δεδομένα υψηλής ποιότητας για το κτιριακό απόθεμα είναι αναγκαία και θα μπορούσε εν μέρει να επιτευχθεί μέσω των μητρώων και βάσεων δεδομένων που πλέον σχεδόν όλα τα κράτη μέλη αναπτύσσουν και διαχειρίζονται για τα ΠΕΑ.

Or. es

Τροπολογία 128
Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(15α) Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να συνενώσουν τις βάσεις δεδομένων τους ΠΕΑ σε μία ευρωπαϊκή βάση δεδομένων ΠΕΑ, ωστόσο η δημιουργία αυτής της βάσης δεδομένων προϋποθέτει την προηγούμενη εναρμόνιση των κριτηρίων κατάρτισης των ΠΕΑ μεταξύ των κρατών μελών.

Or. fr

Τροπολογία 129
Gerben-Jan Gerbrandy

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16) Για την επίτευξη των στόχων της **πολιτικής** ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων, η διαφάνεια των ΠΕΑ θα πρέπει να βελτιωθεί με τη διασφάλιση ότι όλες οι απαραίτητες παράμετροι για τους υπολογισμούς, τόσο για την πιστοποίηση, όσο και για τις ελάχιστες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης, καθορίζονται και εφαρμόζονται με συνέπεια. Για παράδειγμα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θέσουν σε εφαρμογή κατάλληλα μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν ότι η απόδοση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων που έχουν εγκατασταθεί, αντικατασταθεί ή αναβαθμιστεί, τεκμηριώνεται βάσει ελέγχου της πιστοποίησης του κτιρίου και της συμμόρφωσης.

(16) Για την επίτευξη των στόχων της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων **στο πλαίσιο του δεσμευτικού στόχου της ΕΕ για ενεργειακή απόδοση σε ποσοστό τουλάχιστον 40 % έως το 2030**, η διαφάνεια των ΠΕΑ θα πρέπει να βελτιωθεί με τη διασφάλιση ότι όλες οι απαραίτητες παράμετροι για τους υπολογισμούς, τόσο για την πιστοποίηση, όσο και για τις ελάχιστες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης, καθορίζονται και εφαρμόζονται με συνέπεια. Για παράδειγμα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θέσουν σε εφαρμογή κατάλληλα μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν ότι η απόδοση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων που έχουν εγκατασταθεί, αντικατασταθεί ή αναβαθμιστεί, τεκμηριώνεται βάσει ελέγχου της πιστοποίησης του κτιρίου και της συμμόρφωσης.

Τροπολογία 130**Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn****Πρόταση οδηγίας****Αιτιολογική σκέψη 16***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(16) Για την επίτευξη των στόχων της πολιτικής ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων, η διαφάνεια των ΠΕΑ θα πρέπει να βελτιωθεί με τη διασφάλιση ότι όλες οι απαραίτητες παράμετροι για τους υπολογισμούς, τόσο για την πιστοποίηση, όσο και για τις ελάχιστες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης, καθορίζονται και εφαρμόζονται με συνέπεια. Για παράδειγμα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θέσουν σε εφαρμογή κατάλληλα μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν ότι η απόδοση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων που έχουν εγκατασταθεί, αντικατασταθεί ή αναβαθμιστεί, τεκμηριώνεται βάσει ελέγχου της πιστοποίησης του κτιρίου και της συμμόρφωσης.

Τροπολογία

(16) Για την επίτευξη των στόχων της πολιτικής ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων, η διαφάνεια των ΠΕΑ θα πρέπει να βελτιωθεί με τη διασφάλιση ότι όλες οι απαραίτητες παράμετροι για τους υπολογισμούς, τόσο για την πιστοποίηση, όσο και για τις ελάχιστες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης, καθορίζονται και εφαρμόζονται με συνέπεια. Για παράδειγμα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θέσουν σε εφαρμογή κατάλληλα μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν ότι η απόδοση των τεχνικών συστημάτων κτιρίων που έχουν εγκατασταθεί, αντικατασταθεί ή αναβαθμιστεί, τεκμηριώνεται βάσει ελέγχου της πιστοποίησης του κτιρίου και της συμμόρφωσης, **ιδίως όσον αφορά τις ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις.**

Or. fr

Τροπολογία 131**Rebecca Harms**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας**Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή**Τροπολογία*

(16α) Η εφαρμογή και η παρακολούθηση των πολιτικών και των μέτρων σχετικά με την απόδοση σε κτίρια πρέπει να ενισχυθούν, και η εξοικονόμηση ενέργειας πρέπει να μπορεί

να επαληθεύεται και να αντιστοιχεί όντως σε πραγματική εξοικονόμηση, συμπεριλαμβανομένης της οικονομικής αξίας των μη ενεργειακών οφελών, που είναι ιδιαίτερα σημαντικά σε περιπτώσεις που τα συμβόλαια μίσθωσης που έγιναν αντικείμενο εκ νέου διαπραγμάτευσης συνδέονται ενδεχομένως με τις ανακαινίσεις.

Or. en

Τροπολογία 132

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16α) Τα ΠΕΑ μπορούν να συμβάλουν στη ενεργειακή μετάβαση εάν περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με το μερίδιο χρησιμοποιούμενων ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, κυρίως για τις ανάγκες των συστημάτων θέρμανσης και ψύξης των οικείων κτιρίων.

Or. fr

Τροπολογία 133

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 16 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16β) Πέρα από την πληρότητα, την ποιότητα και των αντικειμενικότητα των τεχνικών πληροφοριών που περιέχονται στα ΠΕΑ, τα ΠΕΑ πρέπει επίσης να παρέχουν συστάσεις σχετικά με την

Τροπολογία 134

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(17) Η σύσταση (ΕΕ) 2016/1318 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2016, σχετικά με τη σχεδόν μηδενική κατανάλωση ενέργειας των κτιρίων παρουσίασε τον τρόπο με τον οποίο η εφαρμογή της οδηγίας θα μπορούσε να διασφαλίσει ταυτόχρονα τη μετατροπή του κτιριακού αποθέματος και τη μεταστροφή προς πιο βιώσιμο ενεργειακό εφοδιασμό, υποστηρίζοντας επίσης και τη στρατηγική για τη θέρμανση και την ψύξη¹⁴. Προκειμένου να διασφαλιστεί η κατάλληλη εφαρμογή, το γενικό πλαίσιο για τον υπολογισμό της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων θα πρέπει να επικαιροποιείται με την υποστήριξη των εργασιών που εκπονούνται από το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πιστοποίησης (CEN), στο πλαίσιο της εντολής M/480 που δόθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

¹⁴ COM(2016) 51 final.

Τροπολογία

(17) Η σύσταση (ΕΕ) 2016/1318 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2016, σχετικά με τη σχεδόν μηδενική κατανάλωση ενέργειας των κτιρίων παρουσίασε τον τρόπο με τον οποίο η εφαρμογή της οδηγίας θα μπορούσε να διασφαλίσει ταυτόχρονα τη μετατροπή του κτιριακού αποθέματος και τη μεταστροφή προς πιο βιώσιμο ενεργειακό εφοδιασμό, **ιδίως μέσω της χρήσης της τηλεθέρμανσης**, υποστηρίζοντας επίσης και τη στρατηγική για τη θέρμανση και την ψύξη¹⁴. Προκειμένου να διασφαλιστεί η κατάλληλη εφαρμογή, το γενικό πλαίσιο για τον υπολογισμό της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων θα πρέπει να επικαιροποιείται με την υποστήριξη των εργασιών που εκπονούνται από το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πιστοποίησης (CEN), στο πλαίσιο της εντολής M/480 που δόθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

¹⁴ COM(2016) 51 final.

Τροπολογία 135

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 17 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(17α) Τα κράτη μέλη μπορούν να αναπτύξουν λύσεις που παρέχουν κίνητρα ιδίως υπέρ της εγκατάστασης ή της ανακαίνισης των συστημάτων τηλεθέρμανσης, τα οποία μπορούν να συμβάλουν στην ενεργειακή απόδοση των κτιρίων, ιδίως μέσω της χρήσης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας.

Or. fr

Τροπολογία 136

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 17 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(17β) Σύμφωνα με ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2016, ο τομέας της θέρμανσης και της ψύξης στην Ευρώπη αντιπροσωπεύει το 50 % της συνολικής ετήσιας κατανάλωσης ενέργειας και το 59 % της συνολικής ετήσιας κατανάλωσης αερίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, κατά συνέπεια, κάθε ευρωπαϊκή στρατηγική για την ενεργειακή απόδοση πρέπει να λαμβάνει υπόψη κατά προτεραιότητα τον τομέα της θέρμανσης και της ψύξης.

Or. fr

Τροπολογία 137

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 17 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(17γ) Σύμφωνα με την προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής, η κυριότερη πρωτογενής ενεργειακή πηγή που χρησιμοποιείται για τη θέρμανση και την ψύξη είναι το φυσικό αέριο, με 46 %, ακολουθούμενο από τον άνθρακα με 15 %, ενώ οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας αντιπροσωπεύουν μόνο ένα μικρό ποσοστό, της τάξης του 18 %, των πρωτογενών ενεργειακών πηγών που καταναλώνονται για τις ανάγκες της θέρμανσης και της ψύξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Or. fr

Τροπολογία 138

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 17 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(17δ) Τα κράτη μέλη μπορούν να εξετάσουν, ιδίως σε συνάρτηση με τις τεχνικές και χρηματοδοτικές δυνατότητες υλοποίησης τέτοιων εγκαταστάσεων, εναλλακτικές λύσεις θέρμανσης και ψύξης, ιδίως τη σύνδεση των οικιστικών κτιρίων με συστήματα τηλεθέρμανσης που χρησιμοποιούν ανανεώσιμες πηγές ενέργειας ή που εκμεταλλεύονται την υπολειπόμενη θερμότητα που προέρχεται από γειτονικές βιομηχανικές εγκαταστάσεις ή από την αποτέφρωση αποβλήτων.

Or. fr

Τροπολογία 139

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 17 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(17ε) Η σπατάλη ενέργειας παραμένει σημαντική στην Ευρωπαϊκή Ένωση και, σύμφωνα με τις εκτιμήσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην προαναφερθείσα ανακοίνωσή της, της 16ης Φεβρουαρίου 2016, «η θερμότητα που παράγεται από βιομηχανικές διαδικασίες και στη συνέχεια διαχέεται στην ατμόσφαιρα ή στα ύδατα θα επέτρεπε την ικανοποίηση των συνολικών αναγκών θέρμανσης του οικιακού και του τριτογενούς τομέα της Ευρωπαϊκής Ένωσης» και, ως εκ τούτου, η βέλτιστη αξιοποίηση αυτής της υπολειπόμενης θερμότητας, ιδίως στο πλαίσιο των εγκαταστάσεων τηλεθέρμανσης, αποτελεί βέλτιστο μέσο επίτευξης της απαλλαγής του κτιριακού αποθέματος από τις ανθρακούχες εκπομπές.

Or. fr

Τροπολογία 140
Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 17 στ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(17στ) Η πραγματική εφαρμογή των απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού σε ορισμένες διατάξεις θέρμανσης και ψύξης μπορεί να συμβάλει σε σημαντική εξοικονόμηση καυσίμων, η οποία εκτιμάται σε 9 εκατομμύρια τόνους εκπομπών CO₂ ετησίως με ορίζοντα το 2030.

Τροπολογία 141

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 17 ζ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(17ζ) Η χάραξη στρατηγικής στον τομέα της ψύξης και της θέρμανσης θα συμβάλει στη μείωση της ενεργειακής πενίας, η οποία πλήττει περίπου το 10 % των ευρωπαϊκών νοικοκυριών, δεδομένου ότι η χρήση αποτελεσματικών συστημάτων θέρμανσης μπορεί να οδηγήσει στη δραστική μείωση των ετήσιων ενεργειακών δαπανών ενός νοικοκυριού και συμβάλλει επίσης στη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και υγείας των Ευρωπαίων.

Or. fr

Τροπολογία 142

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(18) Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θα πρέπει να εμποδίζουν τα κράτη μέλη να θεσπίζουν πιο φιλόδοξες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης σε επίπεδο κτιρίων και για δομικά στοιχεία, εφόσον τα εν λόγω μέτρα είναι συμβατά με το ενωσιακό δίκαιο. Το γεγονός ότι οι απαιτήσεις αυτές μπορούν, σε ορισμένες περιπτώσεις, να περιορίζουν την εγκατάσταση ή χρήση προϊόντων που υπόκεινται σε άλλη εφαρμοστέα ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, υπό την

(18) Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θα πρέπει να εμποδίζουν τα κράτη μέλη να θεσπίζουν πιο φιλόδοξες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης σε επίπεδο κτιρίων και για δομικά στοιχεία, **ιδίως όσον αφορά τα εθνικά τους σχέδια ανακαίνισης καθώς και τη συνεκτίμηση της ενεργειακής πενίας**, εφόσον τα εν λόγω μέτρα είναι συμβατά με το ενωσιακό δίκαιο. Το γεγονός ότι οι απαιτήσεις αυτές μπορούν, σε ορισμένες περιπτώσεις, να περιορίζουν την εγκατάσταση ή χρήση

προϋπόθεση ότι οι εν λόγω απαιτήσεις δεν αποτελούν αδικαιολόγητο φραγμό για το εμπόριο, συνάδει προς τους στόχους της παρούσας οδηγίας και της οδηγίας 2012/27/EK.

προϊόντων που υπόκεινται σε άλλη εφαρμοστέα ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω απαιτήσεις δεν αποτελούν αδικαιολόγητο φραγμό για το εμπόριο, συνάδει προς τους στόχους της παρούσας οδηγίας και της οδηγίας 2012/27/EK.

Or. fr

Τροπολογία 143 **Claudiu Ciprian Tănăsescu**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 18**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θα πρέπει να εμποδίζουν τα κράτη μέλη να θεσπίζουν πιο φιλόδοξες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης σε επίπεδο κτιρίων και για δομικά στοιχεία, εφόσον τα εν λόγω μέτρα είναι συμβατά με το ενωσιακό δίκαιο. Το γεγονός ότι οι απαιτήσεις αυτές μπορούν, σε ορισμένες περιπτώσεις, να περιορίζουν την εγκατάσταση ή χρήση προϊόντων που υπόκεινται σε άλλη εφαρμοστέα ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω απαιτήσεις δεν αποτελούν αδικαιολόγητο φραγμό για το εμπόριο, συνάδει προς τους στόχους της παρούσας οδηγίας και της οδηγίας 2012/27/EK.

Τροπολογία

(18) Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θα πρέπει να εμποδίζουν τα κράτη μέλη να θεσπίζουν πιο φιλόδοξες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης **και τις απαιτήσεις που είναι αναγκαίες για να επιτευχθεί ένα υγιεινό και άνετο περιβάλλον εσωτερικών χώρων** σε επίπεδο κτιρίων και για δομικά στοιχεία, εφόσον τα εν λόγω μέτρα είναι συμβατά με το ενωσιακό δίκαιο. Το γεγονός ότι οι απαιτήσεις αυτές μπορούν, σε ορισμένες περιπτώσεις, να περιορίζουν την εγκατάσταση ή χρήση προϊόντων που υπόκεινται σε άλλη εφαρμοστέα ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω απαιτήσεις δεν αποτελούν αδικαιολόγητο φραγμό για το εμπόριο, συνάδει προς τους στόχους της παρούσας οδηγίας και της οδηγίας 2012/27/EK.

Or. ro

Τροπολογία 144 **Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 18**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θα πρέπει να εμποδίζουν τα κράτη μέλη να θεσπίζουν πιο φιλόδοξες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης σε επίπεδο κτιρίων και για δομικά στοιχεία, εφόσον τα εν λόγω μέτρα είναι συμβατά με το ενωσιακό δίκαιο. **Το γεγονός ότι οι απαιτήσεις αυτές μπορούν, σε ορισμένες περιπτώσεις, να περιορίζουν την εγκατάσταση ή χρήση προϊόντων που υπόκεινται σε άλλη εφαρμοστέα ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω απαιτήσεις δεν αποτελούν αδικαιολόγητο φραγμό για το εμπόριο,** συνάδει προς τους στόχους της παρούσας οδηγίας και της οδηγίας 2012/27/EK.

Τροπολογία

(18) Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θα πρέπει να εμποδίζουν τα κράτη μέλη να θεσπίζουν πιο φιλόδοξες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης σε επίπεδο κτιρίων και για δομικά στοιχεία, εφόσον τα εν λόγω μέτρα είναι συμβατά με το ενωσιακό δίκαιο. **Οι** απαιτήσεις αυτές μπορούν, σε ορισμένες περιπτώσεις, να περιορίζουν την εγκατάσταση ή χρήση προϊόντων που υπόκεινται σε άλλη εφαρμοστέα ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, **γεγονός το οποίο** συνάδει προς τους στόχους της παρούσας οδηγίας και της οδηγίας 2012/27/EK.

Or. fr

Τροπολογία 145

Karl-Heinz Florenz, Peter Liese, Birgit Collin-Langen, Annie Schreijer-Pierik, Norbert Lins, Peter Jahr

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 18**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θα πρέπει να εμποδίζουν τα κράτη μέλη να θεσπίζουν πιο φιλόδοξες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης σε επίπεδο κτιρίων και για δομικά στοιχεία, εφόσον τα εν λόγω μέτρα είναι συμβατά με το ενωσιακό δίκαιο. Το γεγονός ότι οι απαιτήσεις αυτές μπορούν, σε ορισμένες περιπτώσεις, να περιορίζουν την εγκατάσταση ή χρήση προϊόντων που υπόκεινται σε άλλη εφαρμοστέα ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, υπό την

Τροπολογία

(18) Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θα πρέπει να εμποδίζουν τα κράτη μέλη να θεσπίζουν πιο φιλόδοξες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης σε επίπεδο κτιρίων και για δομικά στοιχεία **και σε σχέση με τις κλιματικές συνθήκες στους εσωτερικούς χώρους,** εφόσον τα εν λόγω μέτρα είναι συμβατά με το ενωσιακό δίκαιο. Το γεγονός ότι οι απαιτήσεις αυτές μπορούν, σε ορισμένες περιπτώσεις, να περιορίζουν την εγκατάσταση ή χρήση προϊόντων που υπόκεινται σε άλλη

προϋπόθεση ότι οι εν λόγω απαιτήσεις δεν αποτελούν αδικαιολόγητο φραγμό για το εμπόριο, συνάδει προς τους στόχους της παρούσας οδηγίας και της οδηγίας 2012/27/EK.

εφαρμοστέα ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω απαιτήσεις δεν αποτελούν αδικαιολόγητο φραγμό για το εμπόριο, συνάδει προς τους στόχους της παρούσας οδηγίας και της οδηγίας 2012/27/EK.

Or. de

Αιτιολόγηση

Η βελτίωση των κλιματικών συνθηκών σε εσωτερικούς χώρους, μεταξύ άλλων της ποιότητας του αέρα, είναι συνυφασμένη με τα ενεργειακά αποδοτικά κτίρια και θα πρέπει να προαχθεί αντίστοιχα από τα κράτη μέλη (ολιστική προσέγγιση της ανακαίνισης).

Τροπολογία 146

Rebecca Harms

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 18 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(18α) Οι πόλεις και οι περιφερειακές και τοπικές αρχές δίνουν ήδη το παράδειγμα εφαρμόζοντας μέτρα ενεργειακής απόδοσης, συστήματα ανακαίνισης κτιρίων και επιτρέποντας την ιδιοπαραγωγή. Φορείς, όπως το Σύμφωνο των Δημάρχων, οι έξυπνες πόλεις και κοινότητες ή οι κοινότητες που χρησιμοποιούν ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές σε ποσοστό 100 %, συμβάλλουν, μέσω των δράσεων των μελών τους, στην αύξηση της ενεργειακής απόδοσης και επιτρέπουν την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών για την επίτευξη της ενεργειακής μετάβασης. Ειδικότερα τα έργα που υλοποιούνται σε επίπεδο διοικητικής περιφέρειας αναδεικνύουν την ανάγκη εξέτασης της λειτουργίας των κτιρίων που ενσωματώνονται σε ένα τοπικό ενεργειακό σύστημα, του τοπικού σχεδίου κινητικότητας και του οικοσυστήματός τους γενικότερα.

Or. en

Τροπολογία 147
Peter Liese

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 18 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(18α) Τα κράτη μέλη αποφασίζουν ότι ο υπολογισμός της ενεργειακής απόδοσης ενός διαφανούς ή ημιδιαφανούς στοιχείου του κελύφους του κτιρίου πρέπει να βασίζεται στο ενεργειακό του ισοζύγιο, δηλαδή πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ενεργειακές απώλειες καθώς και τα ενεργειακά οφέλη από την παθητική ηλιακή ακτινοβολία.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα κράτη μέλη δεν έχουν λάβει μέχρι στιγμής καθοδήγηση σχετικά με τον υπολογισμό της ενεργειακής απόδοσης στοιχείων του κτιρίου που αποτελούν τμήμα του κελύφους του. Η ύπαρξη κοινών μεθόδων υπολογισμού θα μπορούσε να βελτιώσει τους όρους ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά.

Τροπολογία 148
Francesc Gambús

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 18 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(18α) Είναι σημαντική η δυνατότητα εκπόνησης στρατηγικών πολυεπίπεδης διακυβέρνησης και μακροπεριφερειακής συνεργασίας σύμφωνα με την κλιματική πολυμορφία της Ένωσης και τις προκλήσεις που δημιουργεί η κλιματική αλλαγή στις διάφορες ευρωπαϊκές περιφέρειες.

Or. es

Τροπολογία 149
Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 18 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(18α) Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν συμπληρωματικές υποχρεώσεις εφαρμοστέων επιθεωρήσεων, ιδίως στις ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις των κτιρίων ή στα συστήματα φωτισμού.

Or. fr

Τροπολογία 150
Francesc Gambús

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 18 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(18β) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να αποτελέσει συμπληρωματικό μέσο στο πλαίσιο της Ενεργειακής Ένωσης και της νέας ενεργειακής διακυβέρνησης της Ένωσης με σκοπό την καταπολέμηση της ενεργειακής πενίας και, ως εκ τούτου, ενθαρρύνει την Ένωση να εναρμονίσει έναν σαφή ορισμό για την ενεργειακή πενία, ενώ ζητεί να αξιοποιηθούν οι υπάρχουσες διαφορετικές μελέτες προκειμένου να βρεθεί όσο το δυνατόν γρηγορότερα πιθανός ορισμός.

Or. es

Τροπολογία 151
Claudiu Ciprian Tănăsescu

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, δηλαδή η μείωση της απαιτούμενης ενέργειας για την κάλυψη της ενεργειακής ζήτησης που συνδέεται με την τυπική χρήση του κτιρίου, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη όταν αυτά ενεργούν μεμονωμένα. Οι στόχοι της οδηγίας μπορούν να εξασφαλιστούν αποτελεσματικότερα ενεργώντας σε επίπεδο Ένωσης, επειδή κατά τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται συνέπεια με τους κοινούς στόχους, την αντίληψη και την πολιτική βούληση. Κατά συνέπεια, η Ένωση θεσπίζει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως εξάλλου προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει όσα είναι αναγκαία για την επίτευξη των εν λόγω στόχων.

Τροπολογία

(19) Οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, δηλαδή η μείωση της απαιτούμενης ενέργειας για την κάλυψη της ενεργειακής ζήτησης που συνδέεται με την τυπική χρήση του κτιρίου, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη όταν αυτά ενεργούν μεμονωμένα. Οι στόχοι της οδηγίας μπορούν να εξασφαλιστούν αποτελεσματικότερα ενεργώντας **με συνέργειες και στρατηγική** σε επίπεδο Ένωσης, επειδή κατά τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται συνέπεια με τους κοινούς στόχους, την αντίληψη και την πολιτική βούληση. Κατά συνέπεια, η Ένωση θεσπίζει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως εξάλλου προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει όσα είναι αναγκαία για την επίτευξη των εν λόγω στόχων.

Or. ro

Τροπολογία 152

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, δηλαδή η μείωση της απαιτούμενης ενέργειας για την κάλυψη της ενεργειακής ζήτησης που συνδέεται με την τυπική χρήση του κτιρίου, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη όταν αυτά ενεργούν μεμονωμένα. Οι στόχοι της οδηγίας μπορούν να εξασφαλιστούν αποτελεσματικότερα ενεργώντας σε επίπεδο Ένωσης, επειδή

Τροπολογία

(19) Οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, δηλαδή η μείωση της απαιτούμενης ενέργειας για την κάλυψη της ενεργειακής ζήτησης που συνδέεται με την τυπική χρήση του κτιρίου, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη όταν αυτά ενεργούν μεμονωμένα. Οι στόχοι της οδηγίας μπορούν να εξασφαλιστούν αποτελεσματικότερα ενεργώντας σε επίπεδο Ένωσης, επειδή

κατά τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται **συνέπεια με τους κοινούς στόχους, την αντίληψη και την πολιτική βούληση.** Κατά συνέπεια, η Ένωση θεσπίζει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως εξάλλου προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει όσα είναι αναγκαία για την επίτευξη των εν λόγω στόχων.

κατά τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται **η εναρμόνιση μεταξύ των πολιτικών και των κανονισμών των κρατών μελών.** Κατά συνέπεια, η Ένωση θεσπίζει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως εξάλλου προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει όσα είναι αναγκαία για την επίτευξη των εν λόγω στόχων.

Or. fr

Τροπολογία 153

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(19α) Τα κράτη μέλη έχουν πλήρη εξουσία να εγκρίνουν συμπληρωματικά μέτρα στους όρους των εθνικών σχεδίων τους, ιδίως όσον αφορά τις χρηματοδοτικές ενισχύσεις, τις προϋποθέσεις εφαρμογής τους και τα κριτήρια επιλεξιμότητας.

Or. fr